

# Meto SP 40 II

**Label Printer**

**Manual de  
instrucciones**



## Mantenimiento

La seguridad personal en el manejo y mantenimiento de los equipos es extremadamente importante. Las Advertencias y Precauciones necesarias para el manejo seguro están contempladas en este manual. Se deben leer y entender todas las advertencias y precauciones contenidas en este manual antes de manejar o mantener el equipo.

No intente efectuar reparaciones o modificaciones en este equipo. Si ocurriese un fallo que no se puede rectificar utilizando este manual, apague la máquina, desconecte la alimentación y contacte Checkpoint Meto.

### Significado de cada símbolo



Este símbolo indica puntos de advertencia (incluyendo precauciones).  
El contenido específico de la advertencia está dibujado en el interior del △ símbolo.  
(El símbolo de la izquierda indica una precaución general.)



Este símbolo indica acciones prohibidas (puntos prohibidos).  
El contenido específico prohibido está dibujado en el interior o cerca del ⊘ símbolo.  
(El símbolo de la izquierda indica que no debe realizarse el desmontaje.)



Este símbolo indica las acciones que deben realizarse.  
Las instrucciones específicas están dibujadas en el interior del ● símbolo.  
(El símbolo de la izquierda indica que la clavija del cable de alimentación debe desconectarse de la toma de corriente.)

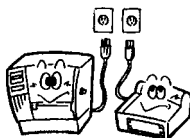


### ADVERTENCIA

Esto indica que existe un riesgo de que se produzca la **muerte** o **heridas graves** si no se sigue esta indicación y las máquinas se manejan de forma incorrecta.



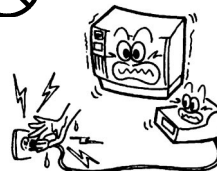
**Cualquier otra tensión (CA) que no sea la especificada está prohibida.**



No utilice otras tensiones diferentes de la tensión (CA) especificada en la placa de características, porque esto podría causar un **incendio** o una **sacudida eléctrica**.



**Prohibido**



No enchufe ni desenchufe las clavijas de los cables de alimentación con las manos mojadas porque esto puede causar una **sacudida eléctrica**.



**Prohibido**



Si las máquinas comparten la misma toma de corriente con cualquier aparato eléctrico que consuma grandes cantidades de energía, la tensión fluctuará considerablemente cada vez que funcionen estos aparatos. Asegúrese de suministrar una toma de corriente exclusiva para las máquinas porque en caso contrario podría provocarse **fuego** o **descargas eléctricas**.



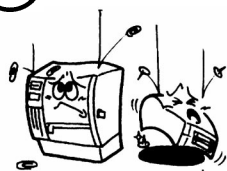
**Prohibido**



No ponga objetos metálicos ni recipientes llenos de agua tales como floreros, macetas, jarras, etc. encima de las máquinas. Si los objetos metálicos o los líquidos derramados entran en las máquinas, esto tal vez cause un **incendio** o una **sacudida eléctrica**.



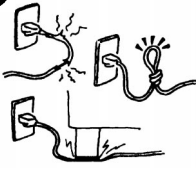
**Prohibido**



No introduzca ni deje caer objetos metálicos, inflamables u otros extraños dentro de las máquinas a través de las ranuras de ventilación, esto podría causar un **incendio** o una **sacudida eléctrica**.



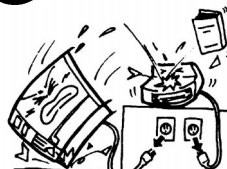
**Prohibido**



No trate de reparar o modificar las máquinas usted mismo, porque esto podría causar un **incendio** o una **sacudida eléctrica**. Póngase en contacto con su agente de ventas (o agente de mantenimiento y servicio) para cualquier cuestión relacionada con las reparaciones.



**Desconecte la clavija.**



Si se caen las máquinas o se estropean sus cajas, apague primero las máquinas, desconecte las clavijas de alimentación de la toma de corriente y póngase en contacto Checkpoint Meto.









La utilización continua de las máquinas bajo estas condiciones puede causar un **incendio** o una **sacudida eléctrica**.



**Desconecte la clavija.**



La utilización continua de máquinas en mal estado-cuando producen humo u olores extraños, por ejemplo-puede provocar incendios o sacudidas eléctricas. En estos casos, apague inmediatamente la impresora y desconecte los cables de alimentación de la toma de corriente. Luego, póngase en contacto con Checkpoint Meto.

 <p><b>Desconecte la clavija.</b></p> 	<p>Si entran objetos extraños (fragmentos de metal, agua, líquidos) en las máquinas, apague primero las máquinas, desconecte las clavijas de los cables de alimentación de la toma de corriente y luego póngase en contacto con Checkpoint Meto.</p>	 <p><b>Desconecte la clavija.</b></p> 	<p>Cuando desenchufe los cables de alimentación, asegúrese de sujetar clavija y tirar de ella. Tirar del cable puede ser la causa de que éste se rompa o de queden expuestos los conductores internos, lo que podría causar un <b>incendio</b> o una <b>sacudida eléctrica</b>.</p>
 <p><b>Conecte el cable de puesta a tierra.</b></p> 	<p>Asegúrese de hacer la conexión de las tomas de tierra. Todas sus conexiones deben tener toma de tierra. Una derivación puede ser la causante de fuego o cortocircuitos.</p>	 <p><b>No se debe desmontar.</b></p> 	<p>No intente desmontar o reparar la máquina por sí sólo, ya que puede exponerse a altas temperaturas, altos voltajes o zonas cortantes.</p>



## PRECAUCIÓN

Esto indica que existe un riesgo de que se produzcan **heridas** personales o **daños** en objetos si no se sigue esta indicación y las máquinas se manejan de forma incorrecta.

### Precauciones generales

Los puntos que se detallan a continuación le ayudarán a asegurarse de que la máquina funcionará correctamente.

- Procure evitar situar la impresora en lugares con las siguiente características:
  - \* Temperatura fuera de especificaciones
  - \* Luz directa del sol
  - \* Humedad alta.
  - \* Tomas de corriente compartidas
  - \* Tomas de tensión compartidas
  - \* Suciedad/Gas
- Limpiar la tapa con un paño seco o ligeramente humedecido con jabón. Nunca usar disolventes u otros productos semejantes para limpiar las partes plásticas.
- UTILICE SÓLO EL PAPEL Y CINTA RECOMENDADOS POR METO.
- NO ALMACENE el papel ni las cintas en lugares expuestos a luz solar directa, altas temperaturas, humedad, polvo o gas.
- Asegúrese de colocar la impresora en una superficie lisa.
- No se asegura el correcto almacenamiento de los datos en caso de que se produzca un error en la impresora.
- Evite utilizar esta máquina conectada a la misma fuente de corriente que un equipo de alto voltaje que pueda causar interferencias.
- Desconecte la impresora cada vez que la vaya a revisar o limpiar.
- Mantenga el área de trabajo libre de cargas electrostáticas.
- No ponga objetos pesados encima de las máquinas ya que éstos pueden perder el equilibrio y caerse causando **heridas**.
- No bloquee las ranuras de ventilación de las máquinas porque esto hará que se acumule calor en el interior de las máquinas y podrá causar un **incendio**.
- No se apoye ni deje nada sobre la impresora, ya que ésta podría caerse y ocasionarle daños.
- Tener cuidado de no cortarse con la cuchilla de la impresora.
- Desconecte la impresora cuando no la vaya a utilizar durante un periodo largo de tiempo.

### Compromiso de Mantenimiento

- Utilice nuestros servicios de mantenimiento.  
Después de comprar la impresora, contacte con Checkpoint Meto al menos una vez al año para su mantenimiento y limpieza. En caso contrario, se puede almacenar suciedad en la impresora y causar un incendio o mal funcionamiento. La limpieza es particularmente efectiva antes de las estaciones lluviosas húmedas.
- Nuestro servicio de mantenimiento realiza periódicamente chequeos y otros trabajos necesarios para mantener la calidad de impresión, el correcto funcionamiento y prevenir accidentes de antemano. Para más detalles, consulte Checkpoint Meto.
- Uso de insecticidas y otros productos químicos.  
No exponga la impresora a insecticidas u otros disolventes volátiles, puesto que pueden deteriorar la carcasa y otros elementos o provocar el desprendimiento de la pintura.

## INDICE

	Page
<b>1. VISTA GENERAL .....</b>	<b>S1-1</b>
1.1 Introducción .....	S1-1
1.2 Características .....	S1-1
1.3 Desembalaje .....	S1-1
1.4 Accesorios .....	S1-2
1.5 Vista General .....	S1-3
1.5.1 Dimensiones .....	S1-3
1.5.2 Vista Frontal .....	S1-3
1.5.3 Vista Posterior .....	S1-3
1.5.4 Panel de Operaciones .....	S1-4
1.5.5 Interior .....	S1-4
<b>2. INSTALACIÓN DE LA IMPRESORA .....</b>	<b>S2-1</b>
2.1 Precauciones .....	S2-1
2.2 Antes de Empezar .....	S2-2
2.3 Procedimiento de colocación del filtro del ventilador .....	S2-2
2.4 Conexión de los Cables a la Impresora .....	S2-3
2.5 Conexión del Cable de Alimentación .....	S2-4
2.6 Encendido/Apagado de la Impresora .....	S2-5
2.6.1 Encendido de la Impresora .....	S2-5
2.6.2 Apagado de la Impresora .....	S2-5
2.7 Carga del Papel .....	S2-6
2.8 Carga de la Cinta .....	S2-11
2.9 Colocación de las Tarjetas PCMCIA Opcionales .....	S2-12
2.10 Prueba de Impresión .....	S2-13
<b>3. MODO ON LINE .....</b>	<b>S3-1</b>
3.1 Panel de Operaciones .....	S3-1
3.2 Operaciones .....	S3-2
3.3 Reset .....	S3-2
3.4 Modo Volcado .....	S3-3
<b>4. MANTENIMIENTO .....</b>	<b>S4-1</b>
4.1 Limpieza .....	S4-1
4.1.1 Cabezal/Rodillo de Impresión/Sensores .....	S4-1
4.1.2 Cubiertas y Paneles .....	S4-2
4.1.3 Módulo Cortador Opcional .....	S4-2
4.2 Cuidado/Manejo del Papel y la Cinta .....	S4-3
<b>5. SOLUCIÓN DE ERRORES .....</b>	<b>S5-1</b>
5.1 Mensajes de Error .....	S5-1
5.2 Posibles Problemas .....	S5-2
5.3 Cómo Quitar el Papel Atascado .....	S5-3
5.4 Configuración del Umbral de Etiqueta Preimpresa .....	S5-4

<b>APENDICE 1 ESPECIFICACIONES .....</b>	<b>SA1-1</b>
A1.1 Impresora.....	SA1-1
A1.2 Opciones.....	SA1-2
A1.3 Papel.....	SA1-2
A1.3.1 Tipo de Papel .....	SA1-2
A1.3.2 Área de Detección del Sensor Transmisivo.....	SA1-3
A1.3.3 Área de Detección del Sensor Reflectivo .....	SA1-4
A1.3.4 Área Efectiva de Impresión .....	SA1-4
A1.4 Cinta .....	SA1-5
<b>APENDICE 2 MENSAJES Y SEÑALES LUMINOSAS.....</b>	<b>SA2-1</b>
<b>APENDICE 3 INTERFAZ.....</b>	<b>SA3-1</b>
<b>APENDICE 4 EJEMPLOS DE IMPRESIÓN.....</b>	<b>SA4-1</b>
<b>GLOSARIO</b>	
<b>INDICE</b>	

**¡AVISO!**

*Este es un producto Clase A. En un entorno doméstico este producto puede provocar interferencias de radio, en cuyo caso puede ser necesario que el usuario tome las medidas oportunas.*

**¡ATENCIÓN!**

1. Este manual no puede ser copiado total o parcialmente sin permiso escrito de Checkpoint Meto.
2. El contenido de este manual puede ser cambiado sin previo aviso.
3. Para cualquier consulta sobre este manual diríjase a Checkpoint Meto.

# 1. VISTA GENERAL

## 1.1 Introducción

Gracias por elegir la impresora térmica de la serie SP 40 II de Meto. Este manual contiene desde información sobre la configuración general hasta cómo confirmar el funcionamiento de la impresora utilizando un test de impresión, por lo que rogamos sea leído atentamente para obtener el máximo rendimiento de su impresora. Si tuviese alguna cuestión referente a la impresora, consulte este manual. Asegúrese de tenerlo a mano para futuras consultas. Contacte con Checkpoint Meto para informaciones posteriores concernientes a este manual.

## 1.2 Características

Esta impresora incorpora las siguientes prestaciones:

- El bloque del cabezal de impresión permite ser abierto para realizar una carga cómoda del papel y de la cinta.
- Se pueden utilizar distintos tipos de papel puesto que los sensores de detección pueden ser movidos desde el centro del papel hasta el borde izquierdo.
- Al instalar la placa opcional de red se habilitan tanto las funciones Web (para mantenimiento remoto) como otras funciones avanzadas de red.
- Hardware avanzado, incluyendo el cabezal térmico específicamente diseñado de 8 puntos/mm (203 puntos/pulgada) que permite una impresión nítida a velocidades de impresión de 76.2 mm/s. (3 pulg./s.), 152.4 mm/s. (6 pulg./s.) o 254.0 mm/s. (10 pulg./s.).
- Además del módulo Cortador opcional, se encuentran disponibles los siguientes accesorios: módulo de Despegado, Módulo optimizador de cinta, placa Interface PCMCIA, placa de Control Externo E/S, placa de Interface de Red (LAN) y placa de Comunicación USB.

## 1.3 Desembalaje

Desembale la impresora según las Instrucciones de Desembalaje que acompañan a la impresora.

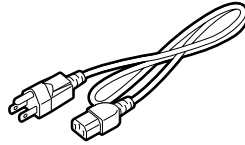
### NOTAS:

1. Compruebe si hay daños o golpes en la impresora. En cualquier caso, Checkpoint Meto no tendrá responsabilidad de cualquier daño de ningún tipo durante el transporte del producto.
2. Conserve los embalajes para el futuro transporte de la impresora.

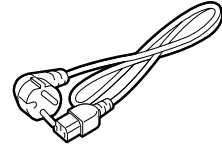
## 1.4 Accesorios

Cuando desembale la impresora, asegúrese de que todos los accesorios acompañan a la impresora.

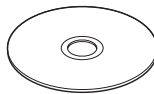
- ☐ Cable de alimentación (1 ud.)  
(P/No. FBCB0030203)  
sólo modelo QQ



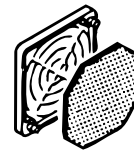
- ☐ Cable de alimentación (1 ud.)  
(P/No. EKA-0030001)  
sólo modelo QP



- ☐ CD-ROM (1 ud.)  
QQ (P/No. 7FM00331000)  
QP (P/No. 7FM00254000)



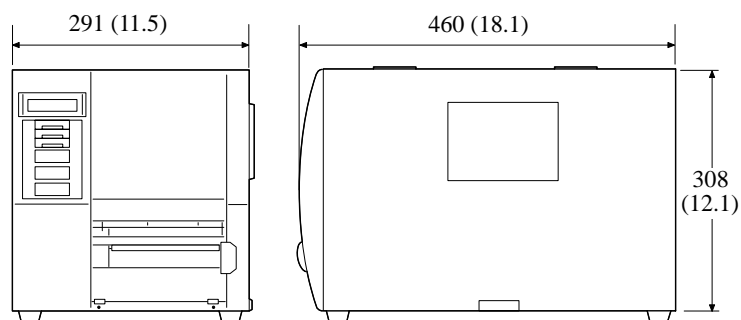
- ☐ Filtro del ventilador (1 ud.)  
(P/No. FMBB0036801)



## 1.5 Vista General

Los nombres de las partes o unidades descritas en esta sección se utilizan en los capítulos posteriores.

### 1.5.1 Dimensiones

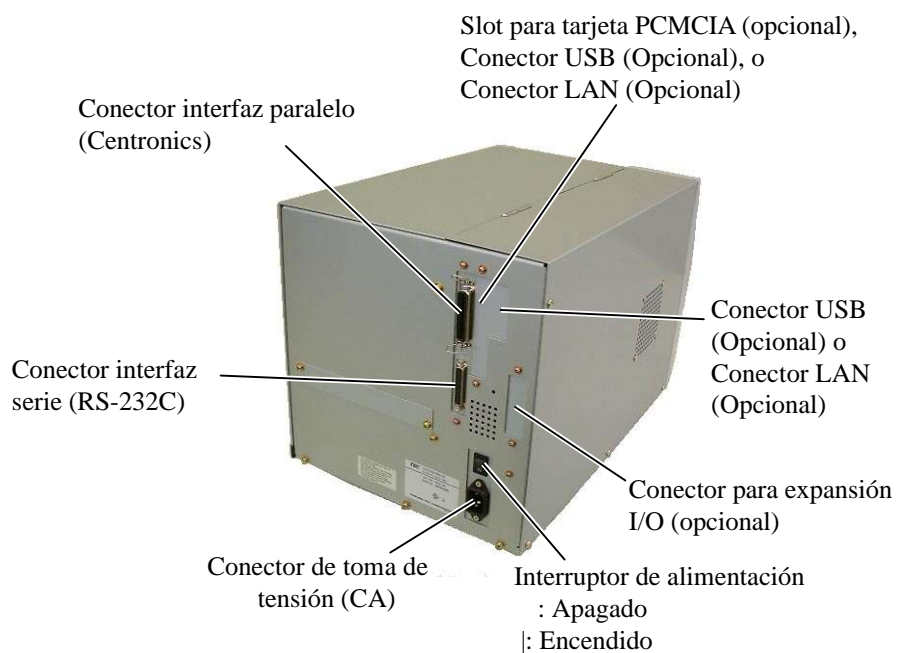


Dimensiones en mm (pulgadas)

### 1.5.2 Vista Frontal

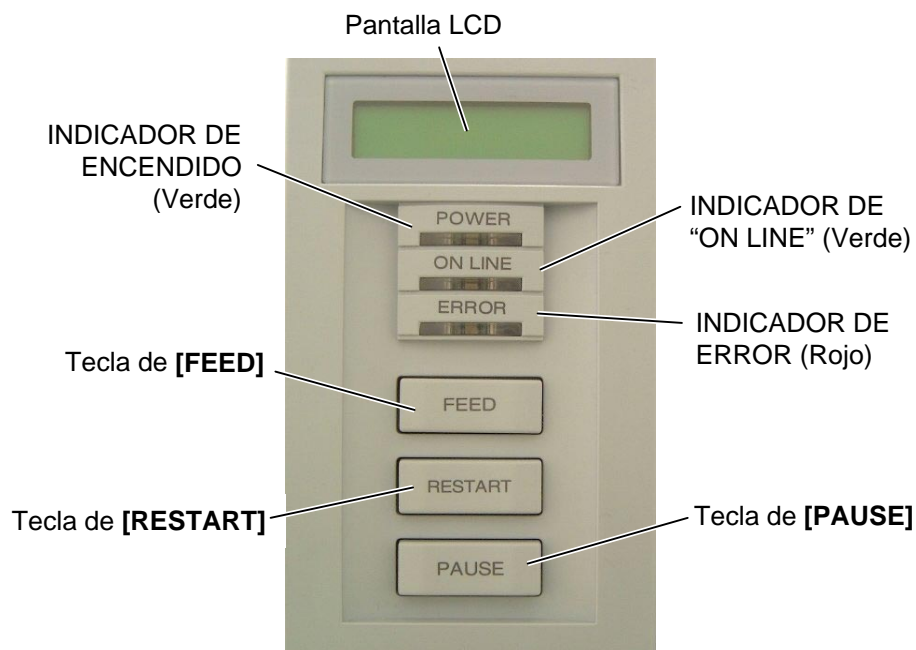


### 1.5.3 Vista Posterior



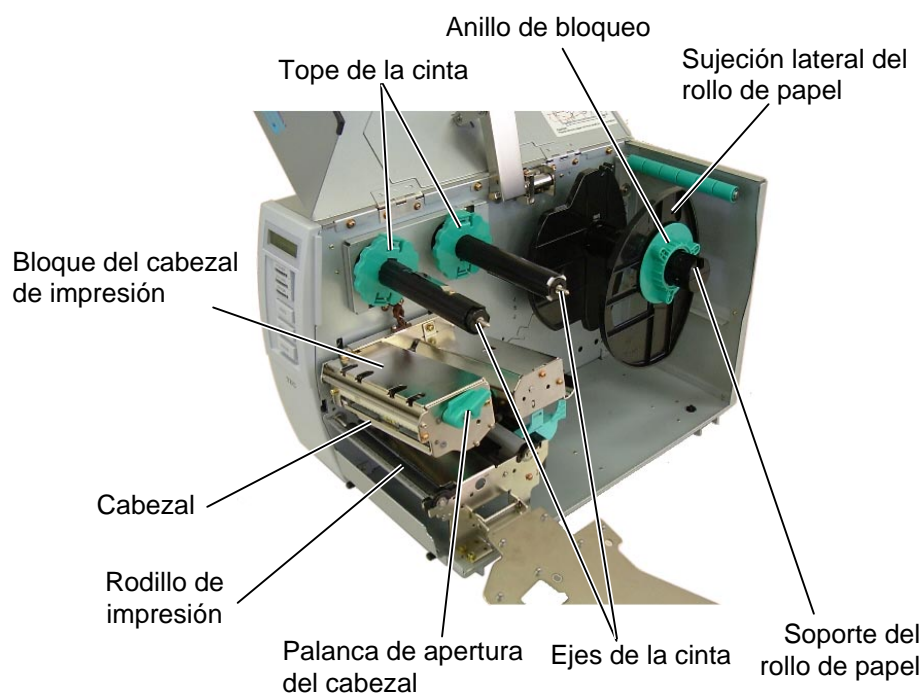


### 1.5.4 Panel de Operaciones



Para más información acerca del Panel de operaciones vea la Sección 3.1.

### 1.5.5 Interior



## 2. INSTALACIÓN DE LA IMPRESORA

Esta sección describe los pasos a seguir antes de comenzar a trabajar con su impresora. Además, incluye advertencias, conexión de los cables, montaje de accesorios, colocación del papel y la cinta, instalación de la tarjeta de memoria y realización de test de impresión.

### 2.1 Precauciones

Para asegurar el correcto ambiente de funcionamiento, así como la seguridad del operador y del equipo, por favor, preste atención a las siguientes medidas de precaución.

- Operate the printer on a stable, level, operating surface in a location free from excessive humidity, high temperature, dust, vibration or direct sunlight.
- Mantenga el ambiente de trabajo libre de electricidad estática. Las descargas, pueden provocar daños en componentes internos delicados.
- Asegúrese de conectar la impresora a fuentes de corriente AC sin fluctuaciones y que no existan otros dispositivos de alto voltaje conectados a la misma fuente, que puedan provocar ruido o interferencias.
- Asegúrese de conectar la impresora a fuentes de corriente AC con una conexión de tierra adecuada.
- No trabaje con la cubierta de la impresora abierta. Tenga cuidado de no introducir los dedos o ropa en los mecanismos móviles de la impresora, especialmente en el módulo cortador.
- Asegúrese de apagar la impresora y desconectar el cable de alimentación cuando manipule sobre la impresora, tal como cambiar la cinta o el papel, o cuando limpie la impresora.
- Para unos mejores resultados, y prolongar la vida de la impresora, utilice exclusivamente, cintas y papel recomendados por METO.
- Almacene el papel y las cintas de acuerdo con sus especificaciones.
- Los mecanismos de la impresora contienen componentes de alto voltaje, por lo tanto, no quite nunca las cubiertas de la máquina puesto que puede recibir descargas eléctricas. Además, la impresora contiene componentes delicados que se pueden dañar por la manipulación de personal no autorizado.
- Limpie el exterior de la impresora con un paño seco y limpio o con un paño ligeramente humedecido con una solución de detergente.
- Tenga precaución cuando limpie el cabezal de impresión, puesto que durante la impresión se calienta bastante. Espere hasta que se enfríe antes de limpiarlo. Utilice exclusivamente, limpiadores de cabezal recomendados por METO.
- No apague la impresora o desconecte el cable de alimentación mientras la impresora está imprimiendo o el led de ON LINE está parpadeando.

## 2.2 Antes de Empezar

Esta sección describe la instalación de la impresora.

**NOTA:**

*Para comunicar con el ordenador, se requiere uno de estos cables.*

- (1) Cable RS-232: 25 pines
- (2) Cable Centronics: 36 pines
- (3) USB: Conector B (Accesorio)
- (4) LAN: 10 Base-T o 100 Base-TX (Accesorio)

1. Desempaquete la impresora y sus accesorios.
2. Refiérase a las Medidas de Seguridad de la impresora de este manual y coloque la impresora en lugar apropiado.
3. Coloque el filtro del ventilador en la impresora. (Ver Sección 2.3.)
4. El ordenador debe disponer de un puerto serie, paralelo Centronics, USB, o LAN. (Refiérase a la Sección 2.4.)
5. Asegúrese de conectar el cable de alimentación en la toma de corriente AC. (Refiérase a la Sección 2.5)
6. Encienda la impresora. (Refiérase a la Sección 2.7.)
7. Ajuste la posición del Sensor de Separación entre etiquetas o el de Marca Negra, dependiendo del papel utilizado. (Refiérase a la Sección 2.7.)
8. Cargue la cinta. (Refiérase a la Sección 2.8.)
9. Encienda la impresora. . (Refiérase a la Sección 2.6.)
10. Realice un test de impresión. (Refiérase a la Sección 2.10.)
11. Instale los Drivers de la impresora. (Ver el Manual del Driver de la Impresora.).

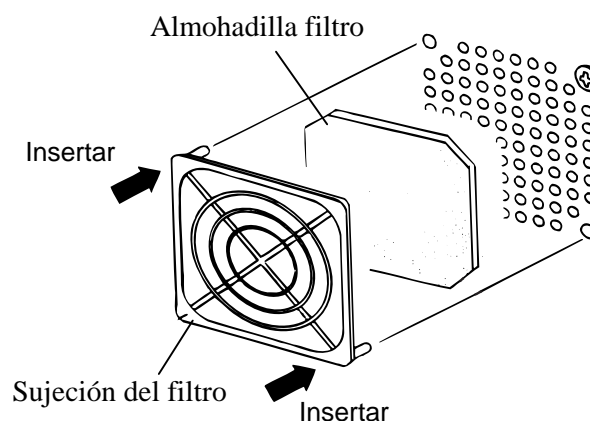
## 2.3 Procedimiento de colocación del filtro del ventilador

Cuando se esté instalando la impresora, es importante asegurarse de que el filtro del ventilador sea instalado antes de comenzar a utilizarla.

El filtro se compone de dos piezas:

- (1) Almohadilla filtro
- (2) Sujeción del filtro

Para instalar el filtro del ventilador, coloque el filtro dentro de la carcasa plástica y simplemente presione colocándolo tal y como muestra el diagrama inferior, asegurándose de que los pines están alineados con los agujeros donde deben entrar.



## 2.4 Conexión de los Cables a la Impresora

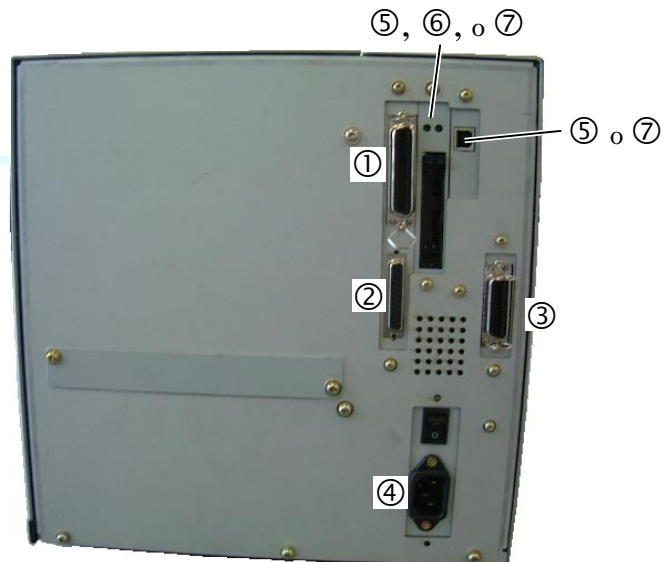
Los siguientes párrafos muestran como conectar los cables de comunicación a su impresora, y también como conectar otros dispositivos. En función del software que utilice para la impresión de etiquetas, hay 4 posibles modos de conectar la impresora a su ordenador. Estos son:

- Conexión mediante cable serie entre el conector serie RS-232 de la impresora y uno de los puertos COM del ordenador. (Refiérase al APÉNDICE 3)
- Conexión mediante cable paralelo entre el conector paralelo estándar de la impresora y el puerto paralelo del ordenador (LPT).
- Conexión de red Ethernet utilizando la tarjeta LAN opcional.
- Conexión de tipo USB para conectar el cable USB al puerto USB del equipo. (conforme a USB 1.1)

### NOTAS:

1. La imagen de la derecha muestra el esquema de los conectores cuando están instaladas todas las opciones. Esto puede diferir en función de la configuración de su impresora.
2. No se pueden utilizar al mismo tiempo los interfaces USB y LAN.


Este diagrama muestra todas las posibles conexiones por cable de la impresora en el modelo actual de la misma.



- ① Conector Interface Paralelo (Centronics)
- ② Conector Interface Serie (RS-232C)
- ③ Conector de Expansión I/O (Opcional)
- ④ Entrada de Alimentación
- ⑤ Conector Interface USB (Opcional)
- ⑥ Slot para Tarjeta PCMCIA (Opcional)
- ⑦ Conector Interface de Red LAN (Opcional)

## 2.5 Conexión del Cable de Alimentación de Alimentación

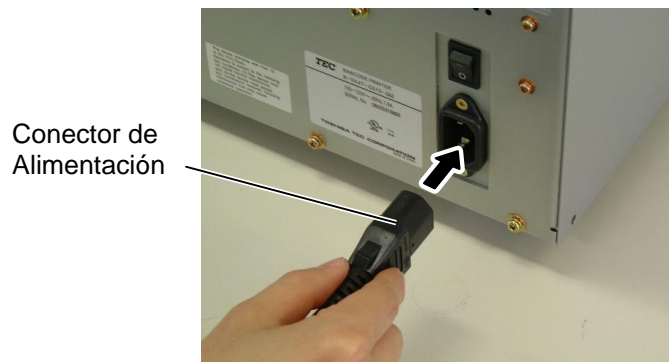
### ¡PRECAUCIÓN!

1. Asegúrese que el interruptor de la impresora está en la posición OFF  antes de conectar el cable de alimentación, para evitar posibles descargas eléctricas o daños a la impresora.
2. Utilice el cable de alimentación suministrado con la impresora. La utilización de cualquier otro, puede provocar descargas eléctricas o fuego.
3. Conecte el cable de alimentación a una toma de corriente con buena conexión de tierra.

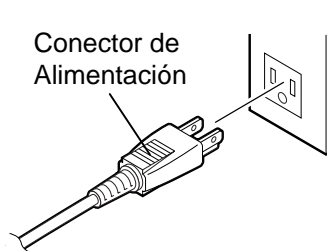
1. Asegúrese de que el interruptor de la impresora está en la posición OFF.



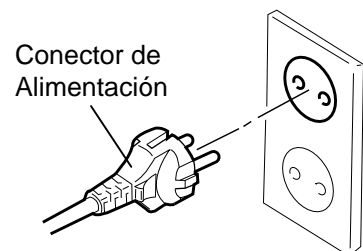
2. Conecte el Cable de Alimentación a la impresora, tal y como muestra la figura siguiente



3. Enchufe el otro extremo del Cable de Alimentación a una clavija con toma de tierra, como se muestra a continuación.



[QQ Tipo]



[QP Tipo]

## 2.6 Encendido/Apagado de la Impresora

Cuando la impresora está conectada al ordenador, es una buena práctica el encender la impresora antes que el ordenador, y apagar el ordenador antes que la impresora.

### 2.6.1 Encendido de la Impresora

#### **¡PRECAUCIÓN!**

Utilice el interruptor para encender y apagar la impresora. Si se enchufa y desenchufa el cable de alimentación para encender y apagar la impresora, se puede provocar fuego, descargas eléctricas o daños a la impresora.

#### **NOTA:**

Si aparece un mensaje de error en la pantalla en lugar del mensaje ON LINE o el indicador luminoso ERROR se ilumina, consulte el Capítulo 5.1, Mensajes de Error.

1. Para encender la impresora, presione el interruptor como muestra la figura. Tenga en cuenta que ( | ) es la posición de encendido.



Interruptor

2. Antes de apagar la impresora, verifique que aparece el mensaje de ON LINE en la Pantalla LCD, y que la luz de ON LINE está encendida y no parpadeando.

### 2.6.2 Apagado de la Impresora

#### **¡PRECAUCIÓN!**

1. No apague la impresora mientras está imprimiendo, puesto que puede provocar un atasco de papel o daños en la impresora.
2. No apague la impresora mientras la luz de ON LINE está parpadeando, puesto que puede provocar daños en la impresora.

1. Antes de apagar la impresora, verifique que aparece el mensaje de ON LINE en el Display LCD de Mensajes, y que la luz de ON LINE está encendida y no parpadeando.
2. Para apagar la impresora, presione el interruptor como muestra la figura. Tenga en cuenta que ( O ) es la posición de apagado.



Interruptor



## 2.7 Carga del Papel

### ¡ATENCIÓN!

1. Antes de manipular cualquier pieza de la impresora en movimiento (motores, rodillos, etc.), desenchufe la impresora de la red a fin de evitar que los dedos, joyas, ropa, etc, puedan engancharse en ellas.
2. El cabezal se calienta después de la impresión. Déjelo enfriar antes de cargar más papel.
3. Al abrir o cerrar la cubierta superior (tapa), tenga cuidado de no pillarse los dedos.

### ¡PRECAUCIÓN!

Tenga cuidado de no tocar los Puntos del Cabezal cuando se levante el Bloque del Cabezal. No hacer esto puede provocar la pérdida de puntos por electricidad estática u otros problemas de calidad de impresión.

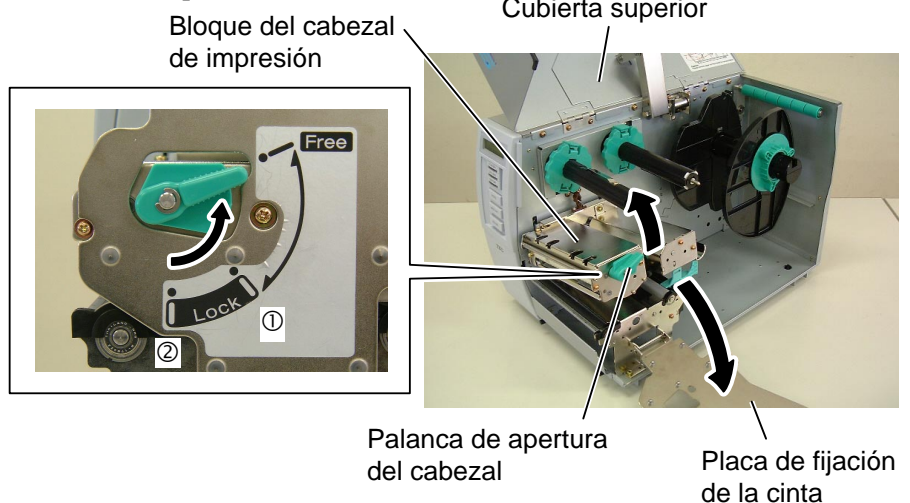
### NOTAS:

1. Cuando la Palanca de Apertura está en posición **Free**, el Bloque del Cabezal está liberado.
2. Para poder imprimir, la Palanca del Cabezal debe de estar en la posición **Lock**. (Esto asegura que el Cabezal está bajado.)  
Existen dos niveles de presión del cabezal en la posición **Lock**. Seleccione la posición adecuada en función del tipo de papel:  
Posición ①: Etiquetas  
Posición ②: Cartulina  
Sin embargo, la posición adecuada puede variar dependiendo del material usado. Para más detalles, contacte con Checkpoint Meto.
3. No gire demasiado la Fijación del Tope del rollo de papel al liberarlo o esta se separará del Tope.

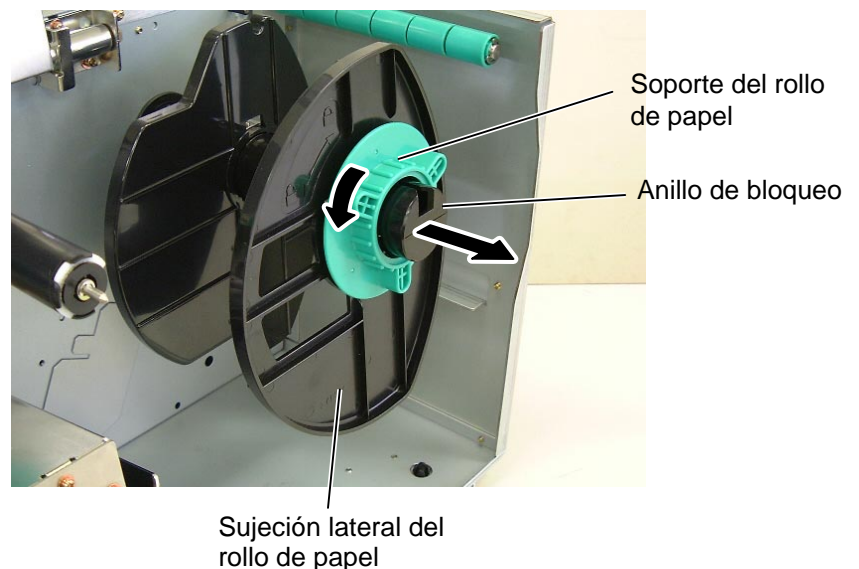
El siguiente procedimiento muestra los pasos a seguir para la carga del papel, cuyo avance debe ser centrado y recto a través de la impresora.

La impresora imprime en etiquetas y en cartulinas indistintamente..

1. Apagar la impresora y abrir la cubierta superior.
2. Gire la Palanca de Apertura del Cabezal hasta la posición **Free** (abierto), luego libere la Placa de Fijación de la Cinta.
3. Abra el Bloque del Cabezal.



4. Gire el anillo de bloqueo en el sentido contrario a las agujas del reloj y extraiga el soporte lateral de papel de eje.

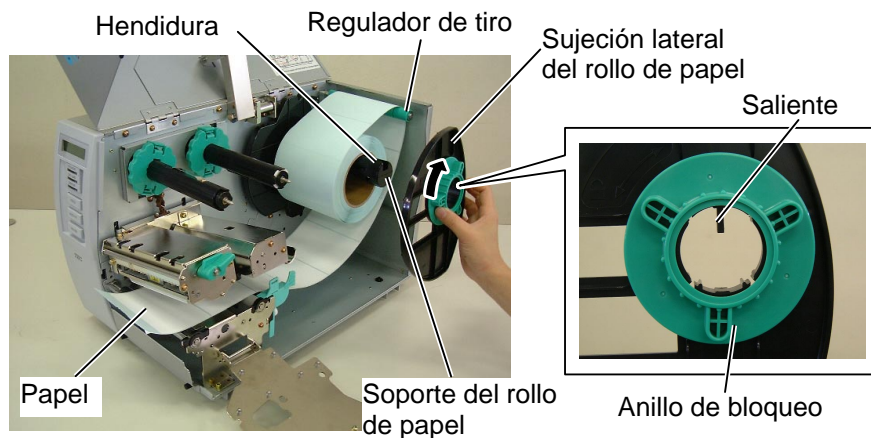


## 2.7 Carga del Papel (Cont.)

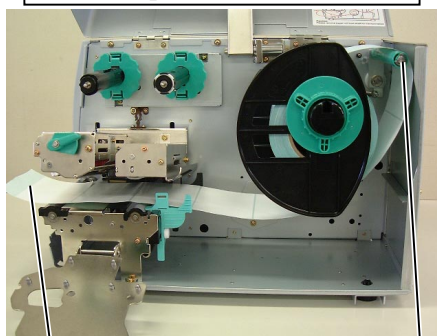
**NOTA:**

*No apriete muy fuerte el anillo de bloqueo del soporte lateral de papel.*

5. Colocar el rollo de papel en el soporte del rollo de papel..
6. Pase el papel por el regulador de tiro y llévelo hacia el frontal de la impresora. Coloque la sujeción lateral del rollo de papel tal y como ilustra la figura..
7. Alinee el saliente del Tope del rollo con la hendidura del Eje portarrollos y empuje el rollo con el Tope hasta que quede fijado. Esto centrará el rollo automáticamente. Gire en el sentido de las agujas del reloj la pieza móvil del Tope para asegurarla.



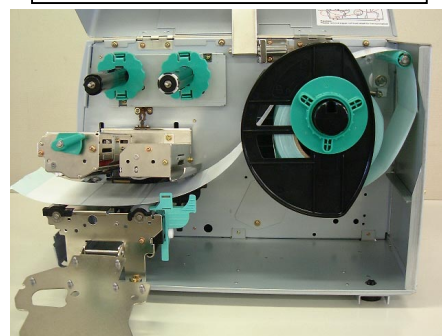
Para rollos de etiquetas con el área de impresión en el interior.



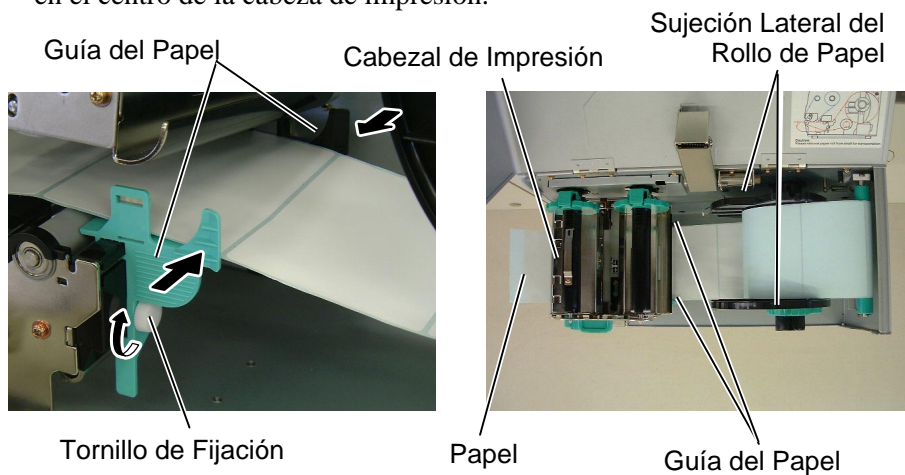
Papel

Regulador de tiro

Para rollos de etiquetas con el área de impresión en el exterior.



8. Coloque el papel entre las Guías de Papel, ajústelas a la anchura del material y asegúrelas con el Tornillo de Fijación.
9. Comprobar que el papel sale desde el rollo, pasa por las guías y sale por debajo de la cabeza de impresión. El papel debe quedar colocado en el centro de la cabeza de impresión.





## 2.7 Carga del Papel (Cont.)

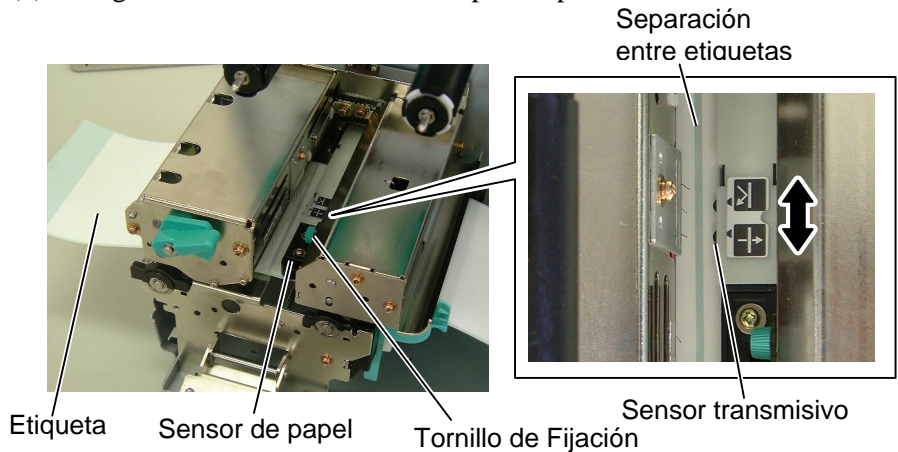
### NOTA:

Asegúrese de situar el sensor reflectivo en el centro de la marca negra, de otra manera podrá producirse un error de papel o un error de falta de papel.

10. Baje el Cabezal hasta que haga tope.
11. Después de colocar el papel, puede ser necesario colocar el Sensor de Detección del Posición del Papel.

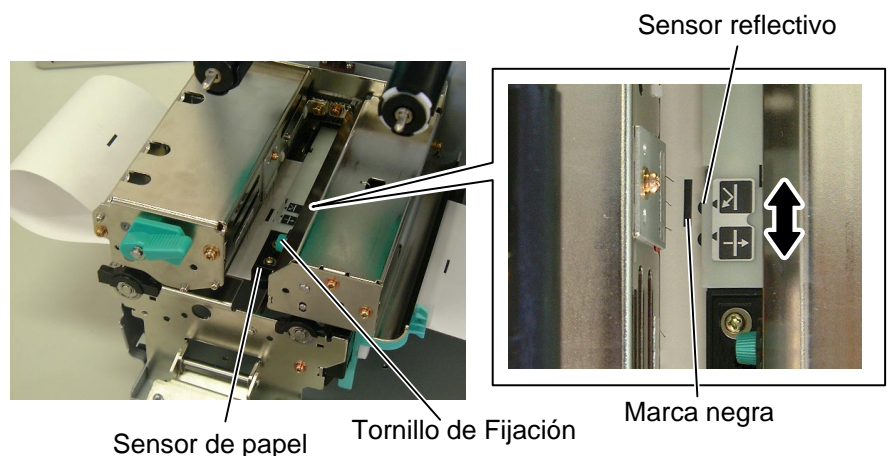
### Como situar el sensor transmisivo

- (1) Retire el Tornillo de Fijación que sujeta el Sensor de Papel.
- (2) Manualmente mueva el Sensor de modo que el Sensor de Transparencia esté situado en el centro de las etiquetas. (➡ indica la posición del Sensor de Transparencia).
- (3) Asegure el Tornillo liberado en el primer paso.



### Como situar el sensor reflectivo

- (1) Retire el Tornillo de Sujeción que sujeta el Sensor de Papel.
- (2) Sacar unos 500 mm de papel por el frontal de la máquina, gire el papel sobre sí mismo y páselo bajo el cabezal y a través del sensor de modo que la marca negra pueda ser vista desde arriba.
- (3) Manualmente mueva el Sensor de modo que el Sensor de Marca Negra esté situado en el centro de la Marca Negra. (↕ indica la posición del Sensor de Marca Negra).
- (4) Asegure el Tornillo liberado en el primer paso.

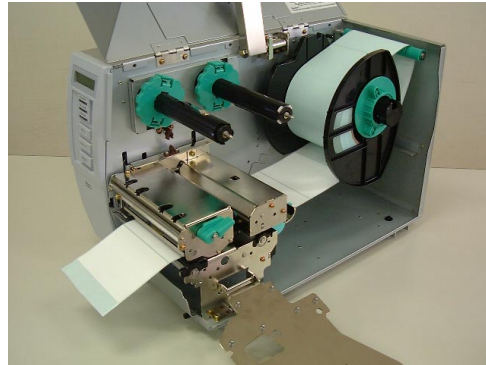


## 2.7 Carga del Papel (Cont.)

12. Existen cuatro modos de emisión disponibles en esta impresora. A continuación se explica como cargar el papel en cada modo.

### Modo Continuo

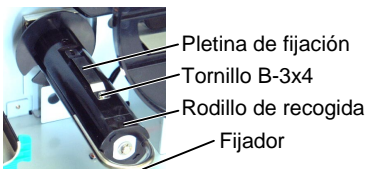
En el modo continuo, el papel se imprime de modo continuo y avanza hasta que el número de etiquetas especificado haya sido impreso.



#### **NOTAS:**

1. Coloque el conmutador de selección en la posición **STANDARD/PEEL OFF**.
2. El papel soporte es fácil de insertar si se extrae la placa frontal.
3. Colocar la parte más larga del fijador a la ranura del rodillo de recogida.
4. El papel soporte puede ser rebobinado directamente en el Rodillo de recogida Interno o en un mandril de cartón.

Cuando utilice el Rodillo de recogida quite la pletina del eje, para ello retire el tornillo 3x4. De otro modo, puede ser difícil retirar el rollo con el papel soporte recogido.

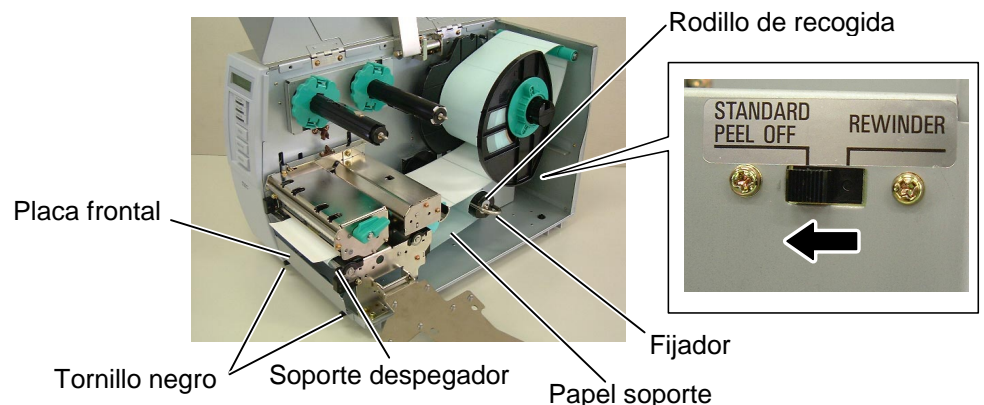


Cuando utilice un mandril de cartón colóquelo en el Rodillo de recogida con la pletina de fijación instalada, y fije la parte superior del papel soporte al mandril con cinta adhesiva. El uso del Fijador no sería necesario. Este método de rebobinado es aplicable al modo de Rebobinado Interno.

### En demanda

Cuando el Módulo opcional de Despegado está instalado, en cada etiqueta el papel soporte se separa automáticamente de la misma en el Vértice de Despegado.

- (1) Separe suficientes etiquetas del papel soporte para tener 500 mm de papel soporte libre.
- (2) Coloque el papel soporte bajo el Vértice de Despegado.
- (3) Pase el papel soporte por el rodillo de recogida y fíjelo al mismo. (El rodillo de recogida gira en sentido contrario a las agujas del reloj.)
- (4) Girar el rodillo de recogida en el sentido opuesto al de las agujas del reloj para tensar el papel soporte.
- (5) Sitúe el interruptor que se encuentra junto al Rebobinador en la posición **STANDARD/PEEL OFF**.



## 2.7 Carga del Papel (Cont.)

### NOTA:

Coloque el conmutador de selección en la posición de **REWINDER** (Rebobinador).

### AJUSTE

Si se dobla la etiqueta cuando se recoge, gire la rueda de ajuste de la guía del rebobinador para corregir la alimentación del papel. Girando en el sentido de las agujas del reloj el rebobinador avanza y en sentido contrario retrocede.

\* Cuando las etiquetas se desplazan hacia la derecha:

Afloje el tornillo de ajuste SM-4x8 con un destornillador plano. Gire la rueda de ajuste en sentido de las agujas del reloj y cuando el rebobinador se encuentre en la posición correcta, apriete el tornillo de ajuste SM-4x8.

\* Cuando las etiquetas se desplazan hacia la izquierda:

Afloje el tornillo de ajuste SM-4x8 con un destornillador plano. Gire la rueda de ajuste en sentido contrario a las agujas del reloj y cuando el rebobinador se encuentre en la posición correcta, apriete el tornillo de ajuste SM-4x8.

### ¡ATENCIÓN!

El cortador es afilado, tenga cuidado que no dañarse mientras esté trabajando con él.

### ¡ATENCIÓN!

1. Asegúrese de cortar el papel soporte. Cortar etiquetas provocará que el adhesivo se adhiera al cortador, el cual puede afectar a la calidad del corte y acortar la vida del cortador.
2. La utilización de cartulinas con un espesor que exceda el valor especificado puede afectar a la vida del cortador.

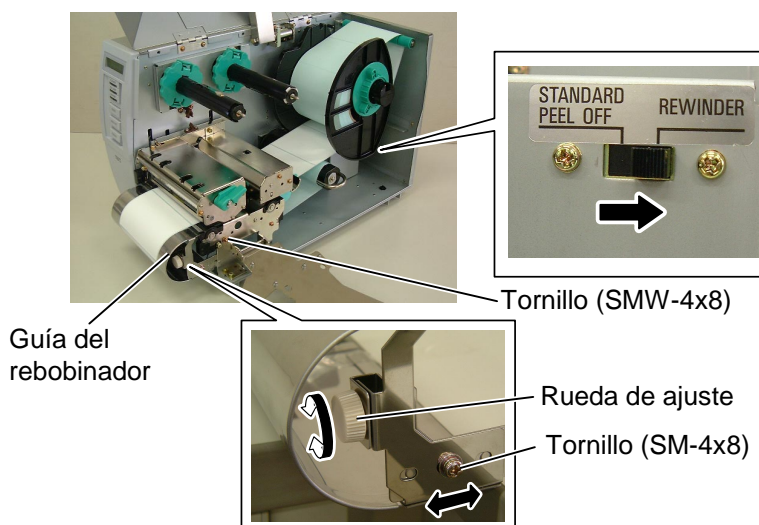
### NOTA:

Cuando se use el Cortador Rotativo asegúrese de instalar el Módulo Ahorrador de Cinta (B-9904-R-QM). En caso contrario podrían producirse atascos de papel o errores de cinta.

### Emisión con Rebobinador interno

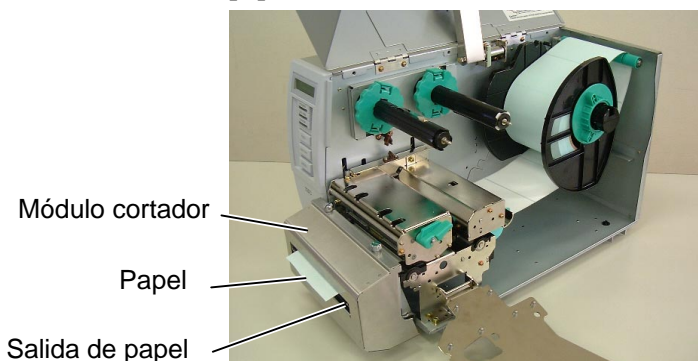
El Rebobinador interno del Módulo de Despegado puede utilizarse en modo continuo para recoger el papel impreso.

- (1) Retire los dos Tornillos Negros para quitar el Frontal de la impresora.
- (2) Fije la Guía de Rebobinado (suministrada con el Módulo de Despegado Opcional) con los tornillos (SMW-4x8).
- (3) Pase el papel bajo la Guía del Rebobinador.
- (4) Bobine el papel en el Eje y asegúrelo con el Pasador Metálico.
- (5) Gire el Eje para eliminar cualquier arruga en el papel.
- (6) Sitúe el Interruptor que se encuentra junto al rebobinador en la posición **REWINDER**.



### Emisión con cortador

Cuando el Módulo Cortador opcional esté instalado, el papel es cortado automáticamente. Se encuentran disponibles como accesorios un cortador de tipo rotativo y otro de tijera, pero la forma de uso es idéntica, independientemente de las diferencias mecánicas existentes. Lleve el extremo del papel a través del Cortador hasta su salida.



13. Si el papel es térmico directo (una superficie tratada químicamente), el proceso de carga del papel ha finalizado en este punto. Cierre la Placa de Fijación de la Cinta y sitúe la Palanca de Apertura del Cabezal en la posición **Lock** para cerrarlo. A continuación, cierre la tapa de la impresora.  
Si el papel es un material estándar, deberá instalar la cinta de transferencia térmica (ribbon). Consulte la sección 2.8 Carga de la Cinta.



## 2.8 Carga de la Cinta

### ¡ATENCIÓN!

1. No tocar ninguna pieza en movimiento. Para reducir el riesgo de que puedan engancharse los dedos, joyas, ropas, etc. en las piezas en movimiento, asegúrese de realizar la carga de los consumibles cuando todas las piezas han parado totalmente.
2. El cabezal se calienta después de la impresión. Déjelo enfriar antes de cargar la cinta.
3. Al abrir o cerrar la cubierta superior (tapa), tenga cuidado de no pillarse los dedos.

### ¡ATENCIÓN!

Tenga la precaución de no tocar el Área de los Elementos de Impresión del Cabezal al manipularlo, ya que puede ocasionarle daños por electricidad estática o mala calidad de impresión.

### NOTAS:

1. Cuando instale los topes de ribbon, asegúrese de que la parte lisa queda hacia el ribbon.
2. Asegúrese que el ribbon no tiene arrugas después de colocarlo. El imprimir con cualquier pequeña arruga en el ribbon puede ocasionar una impresión defectuosa.
3. El sensor de ribbon está situado en la parte trasera del bloque del cabezal, para detectar cuando se termina la cinta. En ese momento aparece el mensaje "NO RIBBON" en el display y se ilumina el LED DE ERROR.

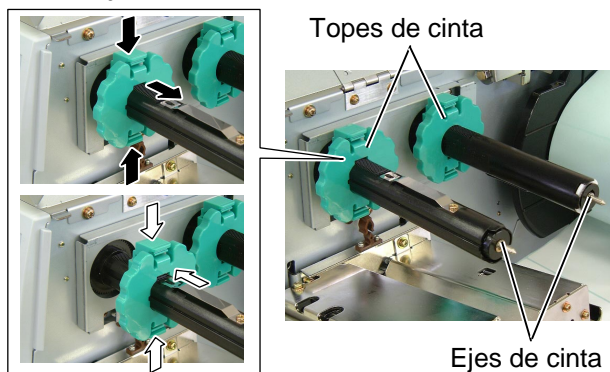
### NOTA:

La relación de ribbon perdido y ribbon ahorrado, varía en función del diámetro exterior del mandril de ribbon gastado y de la velocidad de impresión.

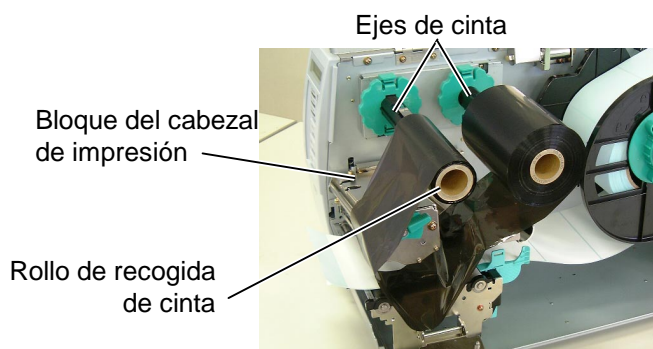
Velocidad	Ribbon perdido / Ahorro de cinta
3"/sec.	Aprox. 6 mm
6"/sec.	Aprox. 10 mm
10"/sec.	Aprox. 20 mm

Hay dos tipos de papel disponible para impresión, material estándar y térmico directo (un material tratado químicamente). NO INSTALE cinta de transferencia térmica mientras utilice papel térmico directo.

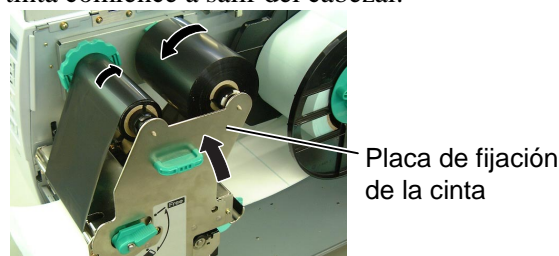
1. Presione las pestañas superior e inferior de los topes y muévalos hasta el final de los ejes de cinta.



2. Libere suficiente cinta entre los dos mandriles de modo que pueda instalarlo como muestra la imagen inferior. Cuando se instala cinta, ésta debe situarse sobre el sensor de cinta.



3. Desplace los topes de cinta por los ejes de cinta hasta la posición en la que el rollo de cinta quede centrado.
4. Baje el Cabezal hasta que haga tope. Sitúe los topes de la cinta en las muescas que hay en los ejes de la cinta.
5. Elimine cualquier arruga en el ribbon. Recoja el ribbon en el mandril vacío hasta que la tinta comience a salir del cabezal.



6. Coloque la Palanca de Apertura del Cabezal en **Lock** para cerrar el Cabezal.
7. Cierre la tapa de la impresora.

### ■ Modo de Ahorro Automático de Ribbon

Cuando la función de ahorro automático de ribbon está seleccionada, este modo se activará para reducir el gasto de ribbon en las zonas sin impresión mayores de 20 mm (3 o 6 ips) o 30 mm (10 ips). Para más información acerca de esta función, por favor consulte Checkpoint Meto.

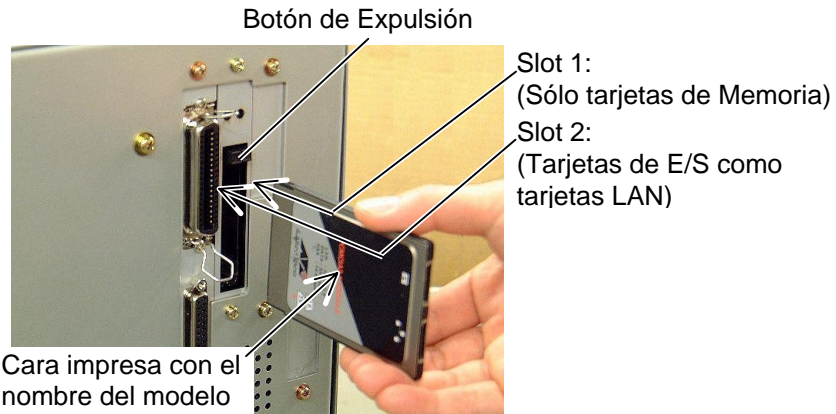
2.9 Colocación de las Tarjetas PCMCIA Opcionales

¡PRECAUCIÓN!

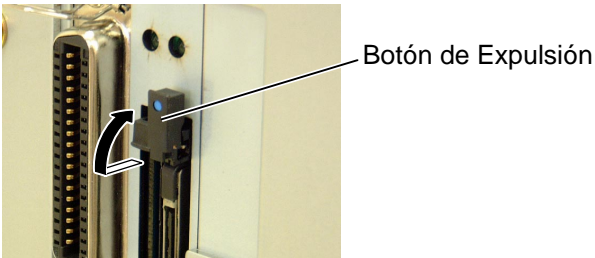
- 1. Para proteger las tarjetas del PC, descargue la electricidad estática de su cuerpo tocando la cubierta metálica de la impresora antes de tocar la tarjeta.
- 2. Antes de insertar o extraer una tarjeta PCMCIA, asegúrese que la impresora esté apagada.
- 3. Asegúrese de proteger las Tarjetas PCMCIA cuando no se utilicen, poniéndolas en sus fundas de protección.
- 4. No exponga la tarjeta a descargas ni a fuerzas excesivas, así como tampoco a temperaturas extremas o humedad.
- 5. La tarjeta se puede insertar en el slot hasta la mitad si está mal orientada. Sin embargo, el slot está diseñado para que la tarjeta no llegue a conectarse de forma incorrecta.

Al instalar el interface PCMCIA opcional en la impresora, existirán dos ranuras PCMCIA disponibles, tal y como muestra la figura inferior. Esto permite utilizar Tarjetas del Tipo Memoria Flash o Tarjetas del Tipo Entrada/Salida, como Tarjetas de Red. A continuación se detalla cómo insertar tarjetas PCMCIA.

- 1. Asegúrese que el interruptor de la impresora está en la posición OFF.
- 2. Sujete la tarjeta PCMCIA de modo que la cara con el nombre del modelo quede a la izquierda. Inserte la tarjeta en el slot apropiado hasta que el Botón de Expulsión sobresalga.



- 3. Tire y doble levemente hacia arriba el botón de expulsión.



- 4. Se pueden utilizar las siguientes tarjetas PCMCIA.

Tipo	Fabricante	Descripción	Observaciones
Tarjeta ATA	San Disk, Hitachi	Conforme a tarjeta ATA para PC.	-----
Tarjeta LAN	3 COM	Serie 3CCE589ET	Instalar sólo en el slot (2). (Esta tarjeta no funcionará si se instala en el slot (1))
Tarjeta de memoria Flash: (4 MB)	Maxell	EF-4M-TB [CC]	Lectura/Escritura
	Maxell	EF-4M-TB [DC]	
	Centennial Technologies INC.	FL04M-15-11119-03	
	INTEL	IMC004FLSA	Lectura (Ver NOTA)
	Simple TECHNOLOGY	STI-FL/4A	
	Mitsubishi	MF84M1-G7DAT01	
	PC Card KING MAX	FJN-004M6C	
	Centennial Technologies Inc.	FL04M-20-11138-67	
	PC Card	FJP-004M6R	
Tarjeta de memoria Flash (1 MB)	Mitsubishi	MF84M1-GMCAV01	
	Maxell	EF-1M-TB [AA]	
	Mitsubishi	MF81M1-GBDAT01	

## 2.10 Prueba de Impresión

Para asegurar que la impresora está funcionando correctamente es necesario realizar un test de impresión.

Los siguientes párrafos le guiarán a través de los menús de diagnóstico para la realización del test de impresión. Por favor, siga el siguiente procedimiento paso a paso para obtener el mejor resultado.

1. Utilice etiqueta para la prueba de impresión. Para unos mejores resultados, utilice etiquetas de 76 mm de longitud o mayor.

2. Pulse y mantenga las teclas **[FEED]** y **[PAUSE]** mientras enciende la impresora. El Panel de la Pantalla LCD de Mensajes mostrará el siguiente mensaje.

<1>DIAG. 1.0A

3. Pulse la tecla **[FEED]** tres veces para avanzar al modo de prueba de impresión, indicado por el siguiente mensaje en la Pantalla LCD de Mensajes.

<4>TEST PRINT

4. Pulse la tecla **[PAUSE]** para establecer las condiciones de impresión.

<4>TEST PRINT  
PRINT CONDITION

5. Pulse la tecla **[PAUSE]** para seleccionar el número de copias a imprimir. Seleccione la cantidad con las teclas **[FEED]** o **[RESTART]**.

<4>TEST PRINT  
ISSUE COUNT 1

6. Pulse la tecla **[PAUSE]** para seleccionar la velocidad de impresión. Seleccione la velocidad con las teclas **[FEED]** o **[RESTART]**.

<4>TEST PRINT  
PRINT SPEED 6"/s

### NOTAS:

1. Seleccione el sensor adecuado al tipo de papel usado. Básicamente, el Sensor Reflectivo (Sensor de Marca Negra) se usa para cartulina y el Sensor Transmisivo (Sensor de Transparencia) para etiquetas adhesivas.
2. Seleccione el modo de impresión adecuado al tipo de papel usado. Básicamente, transferencia térmica es para papel normal y térmico directo es para papel térmico.

7. Pulse la tecla **[PAUSE]** para seleccionar el tipo de sensor. Seleccione el sensor con las teclas **[FEED]** o **[RESTART]**.

<4>TEST PRINT  
SENSOR TRANS.

8. Pulse la tecla **[PAUSE]** para seleccionar el modo de impresión. Seleccione el modo de impresión con las teclas **[FEED]** o **[RESTART]**.

<4>TEST PRINT  
PRT TYPE TRANSFR

## 2.10 Prueba de Impresión 9. (Cont.)

Pulse la tecla **[PAUSE]** para seleccionar el modo de impresión. Seleccione el modo de impresión con las teclas **[FEED]** o **[RESTART]**.

```
<4>TEST PRINT
TYPE [S]NO CUT
```

10. Pulse la tecla **[PAUSE]** para seleccionar la longitud de impresión. Seleccione la longitud de impresión con las teclas **[FEED]** o **[RESTART]**.

```
<4>TEST PRINT
LABEL LEN. 76mm
```

11. Pulse la tecla **[PAUSE]** para seleccionar la alimentación del papel. Seleccione si quiere avanzar o no con las teclas **[FEED]** o **[RESTART]**.

```
<4>TEST PRINT
PAPER FEED
```

12. Si pulsa la tecla **[PAUSE]**, se avanzará una etiqueta en blanco. A continuación se volverá a mostrar en el Display de Mensajes el mensaje inicial del test de impresión.

```
<4>TEST PRINT
```

13. Pulse la tecla **[PAUSE]** y luego la tecla **[FEED]**. Cuando pulse la tecla **[PAUSE]** de nuevo, la impresora imprimirá el número de copias especificado, del tipo líneas inclinadas de 1 punto - slant lines (1 dot).

```
<4>TEST PRINT
SLANT LINE (1DOT)
```

14. Pulse la tecla **[FEED]** y **[PAUSE]**, y la impresora imprimirá el número de copias especificado, del tipo líneas inclinadas de 3 puntos -slant lines (3 dots).

```
<4>TEST PRINT
SLANT LINE (3DOT)
```

15. Pulse la tecla **[FEED]** y **[PAUSE]**, y la impresora imprimirá el número de copias especificado, con caracteres de distintos tipos y tamaños.

```
<4>TEST PRINT
CHARACTERS
```

16. Pulse la tecla **[FEED]** y **[PAUSE]**, y la impresora imprimirá el número de copias especificado, con distintos códigos de barras.

```
<4>TEST PRINT
BARCODE
```

17. Pulse la tecla **[FEED]** y **[PAUSE]**, y la impresora avanzará en blanco el número de copias especificado.

```
<4>TEST PRINT
NON PRINTING
```

18. Pulse la tecla **[PAUSE]** para volver a mostrar en el Display de mensajes el menú inicial del test de impresión.

### NOTA:

Cuando se selecciona Avanzar el Papel (PAPER FEED), la impresora avanza hasta la posición inicial de impresión. Si no fuera necesario el ajuste de la posición inicial, seleccione PAPER NO FEED para ahorrar papel.

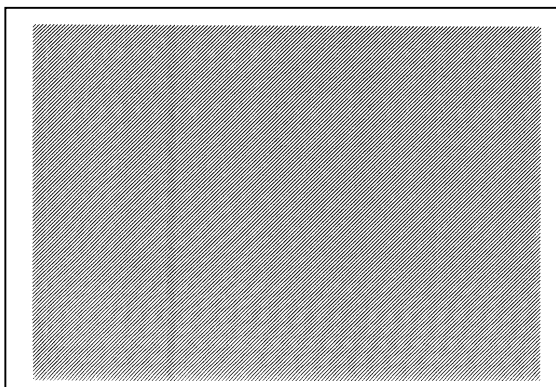
### NOTA:

Si se pulsa la tecla **[FEED]** después de haberse emitido etiquetas en blanco, la impresora entrará en el modo de Test de Fábrica. Para salir de este modo, pulse la tecla **[PAUSE]**.

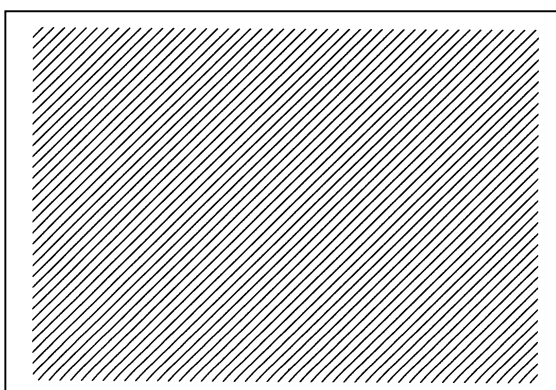
## 2.10 Prueba de Impresión (Cont.)

**19.** Si se ha terminado de realizar la prueba de impresión, apague la impresora, vuelva a encenderla y verifique que la Pantalla LCD de Mensajes muestra **ON LINE** y que las luces de **ON LINE** y **POWER** están encendidas.

Muestra de etiqueta de líneas inclinadas de 1 punto - slant line (1 dot)



Muestra de etiqueta de líneas inclinadas de 3 puntos - slant line (3 dots)



Muestra de etiqueta con distintos caracteres.

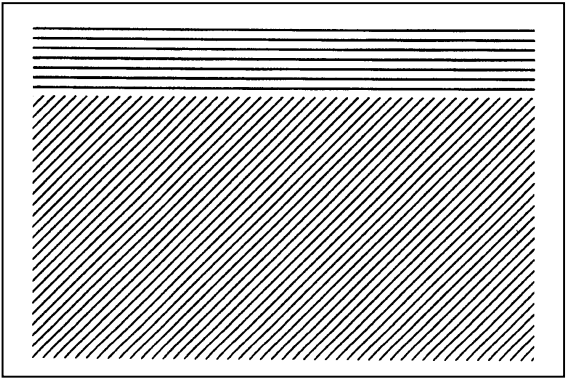




2.10 Prueba de Impresión Muestra de etiqueta con distintos códigos de barras.  
(Cont.)



Muestra de etiqueta con distintos modo de Test de Fábrica

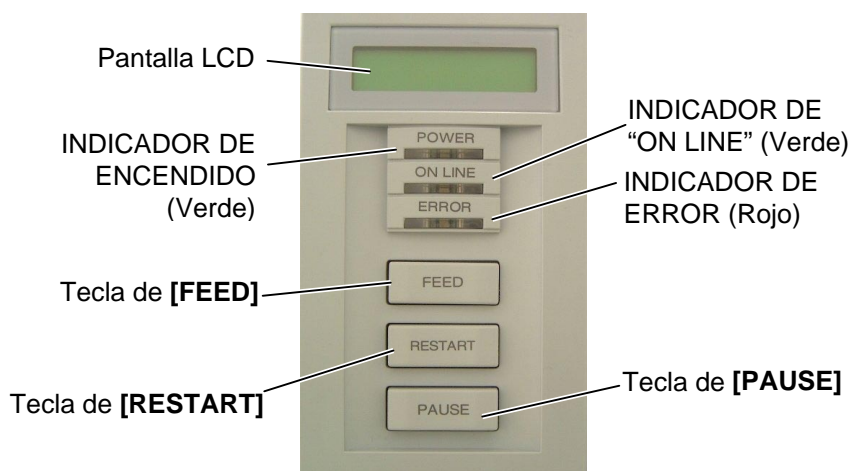


## 3. MODO ON LINE

Este capítulo describe el uso y el propósito de las teclas del Panel de Operaciones en Modo Online.

Cuando la impresora está en Modo Online y conectada a un ordenador, se puede lograr la impresión de imágenes sobre etiquetas o tickets.

### 3.1 Panel de Operaciones • La figura de abajo muestra el Panel de Operaciones y la función de la teclas.



La pantalla LCD muestra mensajes con caracteres alfanuméricos y símbolos para indicar el estado de la impresora. Se pueden visualizar hasta 32 caracteres en dos líneas.

El Panel de Operaciones incorpora tres LED.

Indicador	Se ilumina cuando...	Parpadea cuando...
<b>POWER</b>	La impresora está encendida.	-----
<b>ON LINE</b>	La impresora está preparada para imprimir.	La impresora está en comunicación con el ordenador..
<b>ERROR</b>	Algún error ocurrió en la impresora.	La cinta está a punto de acabarse. (Vea la NOTA)

**NOTA:**

Parpadea solo cuando se encuentra seleccionada la función de Detección de Fin Próximo de Cinta.

Hay tres teclas en el Panel de Operaciones.

<b>PAUSE</b>	Se utiliza para detener la impresión.
<b>RESTART</b>	Se utiliza para reanudar la impresión.
<b>FEED</b>	Se utiliza para avanzar el papel.

**NOTA:**

Utilice la tecla **[RESTART]** para reanudar la impresión cuando la impresora está en pausa, o cuando se produce un error.

## 3.2 Operaciones

Cuando la impresora está encendida, el mensaje "ON LINE" aparece en la pantalla LCD. Se muestra en estado de reposo o imprimiendo normalmente.

1. La impresora está encendida, en reposo, o imprimiendo.

```
ON LINE
B-SX4T      V1.0A
```

2. Si ocurre un error durante la impresión, aparece un mensaje de error. La impresora detiene la impresión automáticamente. (El número de la derecha indica el número de etiquetas que quedan por imprimir.)

```
NO PAPER      125
B-SX4T        V1.0A
```

3. Para quitar el error, pulse la tecla **[RESTART]**. La impresora reanuda la impresión.

```
ON LINE
B-SX4T        V1.0A
```

4. Si se pulsa la tecla **[PAUSE]** durante la impresión, la impresora se detiene temporalmente. (El número de la derecha indica el número de etiquetas que quedan por imprimir.)

```
PAUSE          52
B-SX4T        V1.0A
```

5. Cuando se pulsa la tecla **[RESTART]**, la impresora reanuda la impresión.

```
ON LINE
B-SX4T        V1.0A
```

## 3.3 Reset

La operación de Reset borra los datos enviados a la impresora desde el ordenador, y la impresora vuelve al estado de reposo.

1. La impresora está encendida, en reposo, o imprimiendo.

```
ON LINE
B-SX4T      V1.0A
```

2. Para detener la impresión, o borrar los datos enviados desde el ordenador, pulsar la tecla **[PAUSE]**. La impresión se detiene.

```
PAUSE          52
B-SX4T        V1.0A
```

3. Pulsar y mantener la tecla **[RESTART]** durante 3 segundos o más.

```
<1>RESET
```

4. Pulsar la tecla **[PAUSE]**. Los datos enviados desde el ordenador se borrarán, y la impresora vuelve al estado de reposo.

```
ON LINE
B-SX4T      V1.0A
```

### NOTA:

Si la tecla **[RESTART]** se suelta antes de 3 segundos cuando la impresora está en pausa o en error, la impresora continúa la impresión. Sin embargo, si ocurre un error de comunicación o un error de comando, la impresora vuelve al estado de espera.

### 3.4 Modo Volcado

En modo Volcado, se imprimirá cualquier carácter enviado por el ordenador. Los caracteres recibidos, se expresan en valor hexadecimal. Esto permite verificar los comandos de programación y depurar el programa. Para más detalles, refiérase a Checkpoint Meto.

## 4. MANTENIMIENTO

### ¡ATENCIÓN!

1. Asegúrese de que la impresora está en OFF (Desconectada) antes de realizar cualquier tarea de mantenimiento. El no hacerlo puede ocasionarle una descarga eléctrica.
2. Para evitar dañarse, tenga cuidado de no pillarse los dedos cuando abra o cierre al tapa y el cabezal.
3. Tenga cuidado cuando manipule el cabezal de impresión ya que alcanza altas temperaturas cuando acaba de imprimir. Deje que se enfríe antes de manipularlo.
4. No vierta agua directamente en la impresora.

Este apartado explica como realizar el mantenimiento preventivo. Para garantizar la alta calidad del trabajo de su la impresora, deberá realizar un mantenimiento preventivo.

Para un alto volumen de trabajo es recomendable hacerlo diariamente. Para un bajo volumen de trabajo es recomendable hacerlo semanalmente.

### 4.1 Limpieza

Para mantener el funcionamiento y calidad de impresión, limpie la impresora regularmente o cuando se reemplaza el papel y la cinta..

#### 4.1.1 Cabezal/Rodillo de Impresión/Sensores

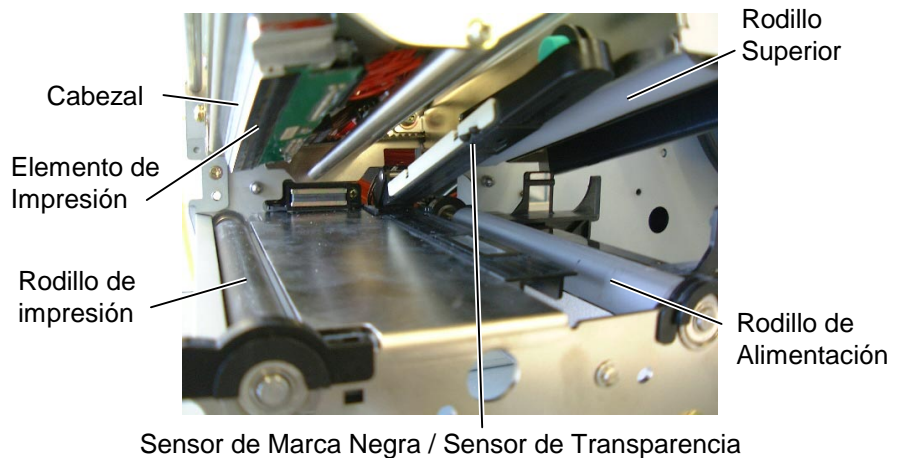
### ¡PRECAUCIÓN!

1. No ponga en contacto cualquier tipo de objeto duro con el cabezal o el rodillo de impresión, ya que se pueden dañar.
2. No utilice disolventes incluidos aguarrás y bencina, ya que puede decolorar la cubierta, fallos de impresión, o avería de la impresora.
3. No toque los elementos de impresión directamente con las manos, ya que la estática puede dañar el cabezal.
4. Asegúrese de utilizar el lápiz limpiador suministrado con la impresora o puede acortar la vida del cabezal.

### NOTA:

Por favor, adquiera el limpiador de Cabezal (P/No. 24089500013) en Meto.

1. Apague y desenchufe la impresora.
2. Abra la cubierta superior.
3. Mueva la Palanca del Cabezal a la posición **Free** y abra la chapa de fijación de los Ejes de Cinta.
4. Abra el Bloque del Cabezal de Impresión
5. Retire la cinta y el papel.
6. Limpie los Elementos de Impresión del Cabezal con un Limpiador de Cabezal, con un paño de algodón o un paño suave ligeramente humedecido con alcohol.



7. Limpie el Platen, el Rodillo de Alimentación y el Rodillo Superior con un paño suave ligeramente humedecido en alcohol. Si los hubiera, elimine los restos de polvo o sustancias extrañas del interior de la impresora.
8. Limpie los sensores transmisivo y reflectivo con un paño suave seco.

### 4.1.2 Cubiertas y Paneles

#### **¡PRECAUCIÓN!**

1. No arroje agua directamente sobre la impresora.
2. No aplique limpiadores o detergentes directamente sobre las cubiertas.
3. No use disolventes volátiles para limpiar las zonas plásticas.
4. Para limpiar la carcasa no use alcohol, ya que podría dañar parcial o totalmente los indicadores en ella situados.

Limpie las cubiertas y paneles con un paño seco o ligeramente humedecido con detergente diluido.



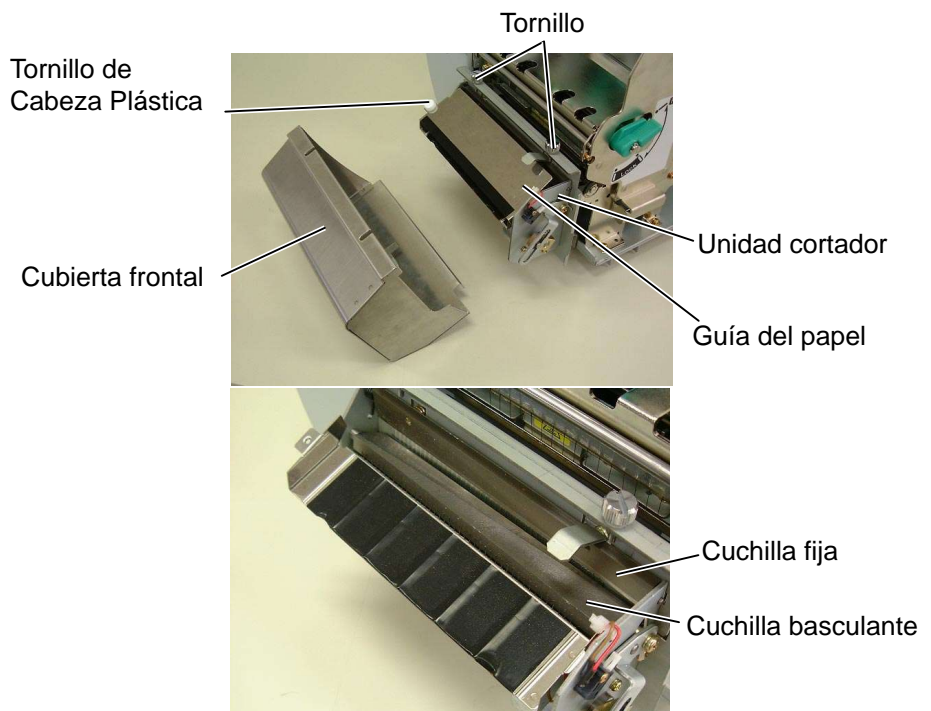
### 4.1.3 Módulo Cortador Opcional

#### **¡ATENCIÓN!**

1. Asegúrese de apagar la impresora antes de empezar a limpiarla.
2. El cortador está afilado, por lo que debe tener cuidado de no dañarse al limpiarlo.

Tanto el cortador de tijera como de tipo rotativo se encuentran disponibles como accesorio. Ambos se limpian de la misma manera aunque sean de diferente tipo. A continuación se le indicará como limpiarlos. Para quitar la tapa o el cortador de tipo rotativo, quite los tornillos de la parte inferior de la tapa.

1. Aflojar los dos tornillos de la cubierta frontal.
2. Quite el Tornillo de Cabeza Plástica para retirar la Guía de Papel.
3. Quitar el papel atascado.
4. Limpie la Cuchilla con un paño suave ligeramente humedecido en alcohol.
5. Reensamble de nuevo el Cortador en el orden inverso a su desmontaje.



## 4.2 Cuidado/Manejo del Papel y la Cinta

### **¡PRECAUCIÓN!**

*Asegúrese de leer atentamente y comprender el Manual. Utilice únicamente papel y cintas que estén dentro de especificaciones. La utilización de papel y cintas fuera de especificaciones puede acortar la vida del cabezal y problemas de legibilidad en los códigos de barras o calidad de impresión. El papel y las cintas deben manejarse con cuidado para evitar cualquier daño al papel, a las cintas o a la impresora. Lea las pautas cuidadosamente en esta sección.*

- No almacene el papel y la cinta durante más tiempo que el recomendado por el fabricante.
- Almacene los rollos de papel sobre el extremo plano. No los almacene sobre la superficie curvada ya que se podrían aplanar, produciendo avances incorrectos del papel y baja calidad de impresión.
- Almacene el papel en bolsas de plástico y precíntelas siempre después de abrir. El papel sin protección puede coger suciedad y ésta acortará la vida del cabezal de impresión.
- Almacene el papel y las cintas en un lugar fresco y seco. Evite lugares donde pueda estar expuesto a la luz directa del sol, altas temperaturas, humedad alta, suciedad o gas.
- El papel térmico para impresión térmica directa no debe exceder en su composición de  $\text{Na}^+$  800 ppm,  $\text{K}^+$  250 ppm y  $\text{Cl}^-$  500 ppm.
- Algunas tintas usadas en papel preimpreso pueden contener ingredientes que acorten la vida del cabezal de impresión. No utilice etiquetas preimpresas con tinta que contenga sustancias duras como carbonato cálcico ( $\text{CaCO}_3$ ) o Caolín ( $\text{Al}_2\text{O}_3$ ,  $2\text{SiO}_2$ ,  $2\text{H}_2\text{O}$ ).

Para más información, contacte con su distribuidor o fabricante de papel y cintas.

## 5. SOLUCIÓN DE ERRORES

Este capítulo presenta el listado de mensajes de error y los posibles problemas y sus soluciones.

### ¡ATENCIÓN!

*Si su problema no se encuentra entre los expuestos en este capítulo, no intente reparar la impresora. Apague, desenchufe la impresora y contacte Checkpoint Meto.*

### 5.1 Mensajes de Error

#### NOTAS:

- Si un error no se elimina pulsando la tecla **[RESTART]**, apague y encienda la impresora.
- Cuando vuelva a encender la impresora, los datos que iban a ser impresos se habrán perdido.
- La señal "\*\*\*\*" indica la cantidad de etiquetas que no han sido impresas. Hasta 9999 (en unidades).

Mensaje de Error	Problema/Causa	Solución
<b>CABEZAL ABIERTO</b>	El cabezal de impresión está levantado en modo "ONLINE".	Coloque el cabezal correctamente y pulse la tecla <b>[RESTART]</b> .
<b>CABEZA ABIERTA ****</b>	El cabezal de impresión está levantado cuando intentamos imprimir o hacer un avance de papel.	Coloque el cabezal correctamente y pulse la tecla <b>[RESTART]</b> .
<b>ERROR COMUNICACIÓN</b>	Ha ocurrido un error en la comunicación.	Asegúrese de que el cable del interfaz está firmemente conectado al ordenador, y el ordenador está encendido.
<b>ATASCO PAPEL ****</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. El papel se ha atascado. El papel no avanza con facilidad.</li> <li>2. El papel instalado no concuerda con el tipo de sensor seleccionado.</li> <li>3. La marca negra del papel no está colocada en la posición del sensor.</li> <li>4. El tamaño del papel instalado es distinto al programado.</li> <li>5. El sensor de transparencia no distingue entre el área de impresión y los espacios entre etiquetas.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Retire el papel atascado, limpie el cabezal de impresión, coloque el papel adecuadamente y pulse la tecla <b>[RESTART]</b>.</li> <li>2. Apague la impresora y vuélvala a encender, configure la impresora para que concuerden el tipo de papel y el sensor.</li> <li>3. Coloque la posición del sensor y pulse la tecla <b>[RESTART]</b>.</li> <li>4. Apague y encienda la impresora. Programe bien el tamaño del papel y reenvíe el trabajo de impresión.</li> <li>5. Vea la sección 5.4 para configurar el umbral. Si esto no soluciona el problema, apague la impresora y llame a su distribuidor autorizado.</li> </ol>
<b>ERROR CORTADO ****</b> (Sólo cuando está instalado el módulo cortador.)	Papel atascado en la unidad cortadora.	Quite el papel atascado y pulse la tecla <b>[RESTART]</b> . Si esto no soluciona el problema, apague la impresora y llame a su distribuidor autorizado.
<b>SIN PAPEL ****</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. El papel se ha acabado.</li> <li>2. El papel no está colocado adecuadamente.</li> <li>3. El papel está flojo.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Coloque nuevo papel y pulse la tecla <b>[RESTART]</b>.</li> <li>2. Coloque el papel adecuadamente y pulse la tecla <b>[RESTART]</b>.</li> <li>3. Tense el papel.</li> </ol>



## 5.1 Mensajes de Error (Cont.)

Mensaje de Error	Problema/Causa	Solución
<b>ERROR CINTA ****</b>	La cinta no avanza adecuadamente.	Retire la cinta y compruebe su estado. Si es necesario, reemplácela. Si no se soluciona el problema, apague la impresora, y llame a su distribuidor autorizado.
<b>SIN CINTA ****</b>	La cinta se ha acabado.	Coloque una nueva cinta y pulse la tecla <b>[RESTART]</b> .
<b>REBOB LLENO ****</b>	El Rebobinador Interno se ha llenado.	Vacíe el papel soporte del eje del Rebobinador Interno y pulse la tecla <b>[RESTART]</b> .
<b>TEMP. CABEZA ALTA</b>	El cabezal de impresión está muy caliente.	Apague la impresora y deje que se enfríe unos 3 minutos. Si esto no soluciona el problema, llame a su distribuidor autorizado.
<b>ERROR DE CABEZAL</b>	Hay un problema en el cabezal de impresión.	Reemplace el cabezal de impresión.
Otros mensajes de error	Error de software y/o hardware.	Apague y encienda la impresora. Si esto no soluciona el problema, apague la impresora y llame a Checkpoint Meto.

## 5.2 Posibles Problemas

Esta sección describe problemas que se pueden dar al utilizar la impresora, y sus posibles causas y soluciones.

Posible problema	Causas	Soluciones
La impresora no se enciende.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. El cable de alimentación no está enchufado.</li> <li>2. La toma de corriente no funciona.</li> <li>3. Se ha fundido el fusible o ha saltado el automático.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Enchufe el cable de alimentación.</li> <li>2. Asegúrese que la toma de corriente funciona conectando otro aparato eléctrico.</li> <li>3. Compruebe el fusible o el automático.</li> </ol>
El papel no avanza.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. El papel no está bien colocado.</li> <li>2. La impresora está en error.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Coloque bien el papel.</li> <li>2. Resuelva el problema de la pantalla. (Vea la sección 5.1 para más detalles.)</li> </ol>
No imprime.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. El papel no está bien colocado.</li> <li>2. La cinta no está bien colocada.</li> <li>3. El cabezal de impresión no está colocado adecuadamente.</li> <li>4. La cinta no es la apropiada para el tipo de papel utilizado.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Coloque bien el papel.</li> <li>2. Coloque bien la cinta.</li> <li>3. Instale adecuadamente el cabezal de impresión. Coloque el cabezal en la posición correcta.</li> <li>4. Seleccione la cinta apropiada para el tipo de papel utilizado.</li> </ol>
Impresión borrosa.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La cinta no es la apropiada para el tipo de papel utilizado.</li> <li>2. El cabezal de impresión no está limpio.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Seleccione la cinta apropiada para el tipo de papel utilizado.</li> <li>2. Limpie el cabezal usando el limpiador de cabezales o un bastoncillo de algodón humedecido con alcohol etílico.</li> </ol>
No actúa el cortador	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La Tapa del Cortador no está instalada correctamente.</li> <li>2. El papel se atasca en el cortador.</li> <li>3. Las cuchillas están sucias.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Instale correctamente la Tapa del Cortador.</li> <li>2. Retire el papel atascado</li> <li>3. Limpie las cuchillas del cortador.</li> </ol>

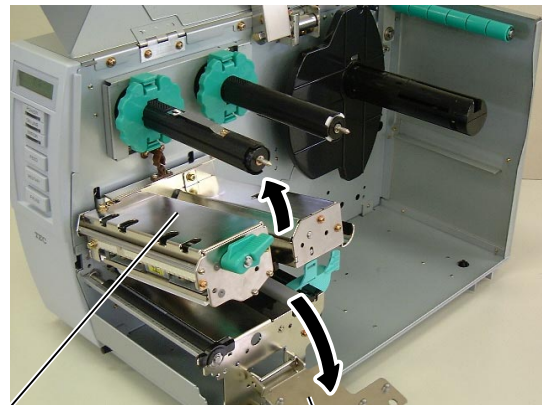
### 5.3 Cómo Quitar el Papel Atascado

#### **¡PRECAUCIÓN!**

*No arañe el cabezal o el rodillo de impresión utilizando herramientas afiladas, ya que esto puede causar fallos de avance de papel o daños a la impresora.*

Esta sección describe en detalle cómo retirar el papel atascado de la impresora.

1. Apague y desenchufe la impresora.
2. Abra la cubierta superior.
3. Mueva la palanca del cabezal a la posición **Free** y abra la chapa de fijación de los Ejes de Cinta.
4. Abra el Bloque del Cabezal de Impresión.
5. Extraiga el papel y la cinta (si se usa).



Bloque del cabezal de impresión

Placa de fijación de la cinta

6. Extraiga el papel atascado. Para ello no use objetos que puedan dañar la impresora..
7. Limpie el Cabezal y el Rodillo de Impresión, elimine cualquier resto de polvo o sustancias extrañas.
8. Los atascos de papel en el Módulo Cortador pueden ser provocados por restos de adhesivo de las etiquetas en el cortador. No utilice papel no recomendado para uso con cortador.

#### **NOTA:**

*Si tiene frecuentes atascos de papel en el Cortador, contacte Checkpoint Meto.*

## 5.4 Configuración del Umbral de Etiqueta Preimpresa

### NOTAS:

1. Si se suelta la tecla **[PAUSE]** antes de 3 segundos, entra en pausa y el papel no avanzará.
2. Si no se mantiene el avance de las etiquetas durante 1.5 etiquetas o más, la configuración del umbral será errónea.
3. Si el cabezal está levantado la tecla **[PAUSE]** no tiene efecto.
4. Durante el avance del papel no se detecta el error de fin de papel.
5. Seleccionando el sensor transmisivo (para etiquetas preimpresas) en los comandos de programación permite a la impresora detectar la posición apropiada inicial de impresión correctamente aunque se utilicen etiquetas preimpresas.
6. Si se usa el Sensor Transmisivo y la impresora continua imprimiendo fuera de posición, incluso después de configurar el umbral, contacte Checkpoint Metro.

Para mantener la posición de impresión constante la impresora utiliza el sensor transmisivo para detectar el espacio entre etiquetas midiendo la cantidad de luz que pasa a través del papel. Si el papel está preimpreso, la tinta más oscura (o más densa) puede interferir con este proceso produciendo errores de atasco de papel. Para solventar este problema se puede configurar un mínimo umbral para el sensor de la siguiente manera

### ■ Procedimiento de fijación del umbral

1. Encienda la impresora, la cual está en modo reposo (ON LINE).

ON LINE  
B-SX4T V1.0A

2. Cargue el rollo de papel pre-impreso.

3. Pulse la tecla **[PAUSE]**.

PAUSE  
B-SX4T V1.0A

4. La impresora está en estado de pausa.

5. Mantenga pulsada la tecla **[PAUSE]** durante 3 segundos o más mientras la impresora está en pausa.

TRANSMISSIVE  
B-SX4T V1.0A

6. Se visualiza el tipo de sensor.

7. Seleccione el sensor para ajustar pulsando la tecla **[FEED]**.

REFLECTIVE  
B-SX4T V1.0A

Sensor de marca negra

Tecla **[FEED]**

TRANSMISSIVE  
B-SX4T V1.0A

Sensor de transparencia

8. Mantenga pulsada la tecla **[PAUSE]** hasta que hayan avanzado por lo menos 1.5 etiquetas o tickets.

El papel avanza hasta que se suelte la tecla **[PAUSE]**.

(Se ha completado el ajuste del umbral para el sensor seleccionado)

PAUSE  
B-SX4T V1.0A

9. Pulse la tecla **[RESTART]**..

ON LINE  
B-SX4T V1.0A

10. En reposo (ON LINE)..

11. Se imprimen las etiquetas de acuerdo al comando de emisión desde el PC.

ON LINE  
B-SX4T V1.0A

# APENDICE 1 ESPECIFICACIONES

Apéndice 1, describe las especificaciones de la impresora y sus consumibles para utilizar en el modelo Meto SP 40 II.

## A1.1 Impresora

A continuación se muestran las especificaciones de la impresora.

Característica	Modelo	Meto SP 40 II
Tensión de alimentación		AC100 – 120V, 50/60 Hz±10%
Consumo		
Durante la impresión		1.6 A, 133 W máximo
En espera		0.18 A, 14 W máximo
Rango de temperaturas		5°C a 40°C (40°F a 104°F)
Humedad relativa		25% a 85% RH (sin condensación)
Resolución		8 puntos /mm (203 dpi)
Modos de impresión		Transferencia térmica / Térmica directa
Velocidad de impresión		76.2 mm/seg. (3 pulgadas /seg.) 152.4 mm/seg. (6 pulgadas /seg.) 254.0 mm/seg. (10 pulgadas /seg.)
Anchos de impresión disponibles (incluido papel soporte)		30.0 mm a 112.0 mm (1.2 pulgadas a 4.4 pulgadas)
Ancho efectivo de impresión (máx.)		104.0 mm (4.1")
Modo de emisión		Continuo Corte (El modo de corte sólo está disponible si el módulo cortador opcional está instalado.) Despegado (El modo despegado está disponible solamente cuando el módulo opcional de despegado se encuentra instalado)
Pantalla de mensajes		16 caracteres × 2 líneas
Dimensiones (Ancho × Fondo × Alto)		291 mm × 460 mm × 308 mm (11.5" × 18.1" × 12.1")
Peso		39.7 lb (18 kg) (Papel y cinta no incluidos.)
Tipos de códigos de barras disponibles		JAN8, JAN13, EAN8, EAN8+2 digits, EAN8+5 digits, EAN13, EAN13+2 digits, EAN13+5 digits, UPC-E, UPC-E+2 digits, UPC-E+5 digits, UPC-A, UPC-A+2 digits, UPC-A+5 digits, MSI, ITF, NW-7, CODE39, CODE93, CODE128, EAN128, Industrial 2 to 5, Customer Bar Code, POSTNET, KIX CODE, RM4SCC (ROYAL MAIL 4STATE CUSTOMER CODE), RSS14
Códigos de barras bidimensionales		Data Matrix, PDF417, QR code, Maxi Code, Micro PDF417, CP Code
Fuentes de letra disponibles		Times Roman (6 tipos), Helvetica (6 tipos), Presentation (1 tipo), Letter Gothic (1 tipo), Prestige Elite (2 tipos), Courier (2 tipos), OCR (2 tipos), Gothic (1 tipo), Outline font (4 tipos), Price font (3 tipos)
Rotaciones		0°, 90°, 180°, 270°
Interfaz de comunicación estándar		Interfaz serie (RS-232C) Interfaz paralelo (Centronics)
Interfaz opcional		Interfaz PCMCIA (B-9700-PCM-QM) Interfaz USB (B-9700-USB-QM) Interfaz LAN (B-9700-LAN-QM) Interfaz de expansión I/O (B-7704-IO-QM)

### NOTAS:

- Data Matrix™ es una marca registrada de International Data Matrix Inc., U.S.
- PDF417™ es una marca registrada de Symbol Technologies Inc., US.
- QR Code es una marca registrada de DENSO CORPORATION.
- Maxi Code es una marca registrada de United Parcel Service of America, Inc., U.S.

## A1.2 Opciones

Nombre de la opción	Tipo	Descripción
Unidad cortadora	B-4205-QM	Cortador de tijera de paro y corte.
Módulo cortador giratorio	B-8204-QM	Cortador rotativo
Módulo de despegado	B-9904-H-QM	Permite trabajar en modo dispensado (despegado) o recoger las etiquetas junto al papel soporte cuando se utiliza la guía externa de rebobinado. Para adquirir el módulo de despegado, por favor, contacte con su distribuidor.
Módulo optimizador de cinta	B-9904-R-QM	Este módulo utiliza un solenoide para levantar el cabezal de impresión y utilizar la mínima cinta posible. Para pedir el optimizador de cinta, contacte Checkpoint Meto.
Placa de interfaz de expansion I/O	B-7704-IO-QM	Esta tarjeta permite conectar la impresora con un dispositivo externo mediante un interfaz exclusivo de E/S.
Placa interfaz PCMCIA	B-9700-PCM-QM	Esta placa permite la utilización de las siguientes tarjetas PCMCIA. Tarjeta LAN: 3 COM 3CCE589ET (recomendado) Tarjeta ATA: Conforme al estándar de tarjetas ATA para PC. Tarjeta de memoria Flash: Tarjetas de 1MB y 4MB (ver sección 2.9.)
Interface LAN integrado	B-9700-LAN-QM	Esta tarjeta permite utilizar la impresora en una red LAN.
Interface USB	B-9700-USB-QM	Esta tarjeta permite conectar la impresora mediante el puerto USB del PC.

**NOTA:**

Disponible en Checkpoint Meto.

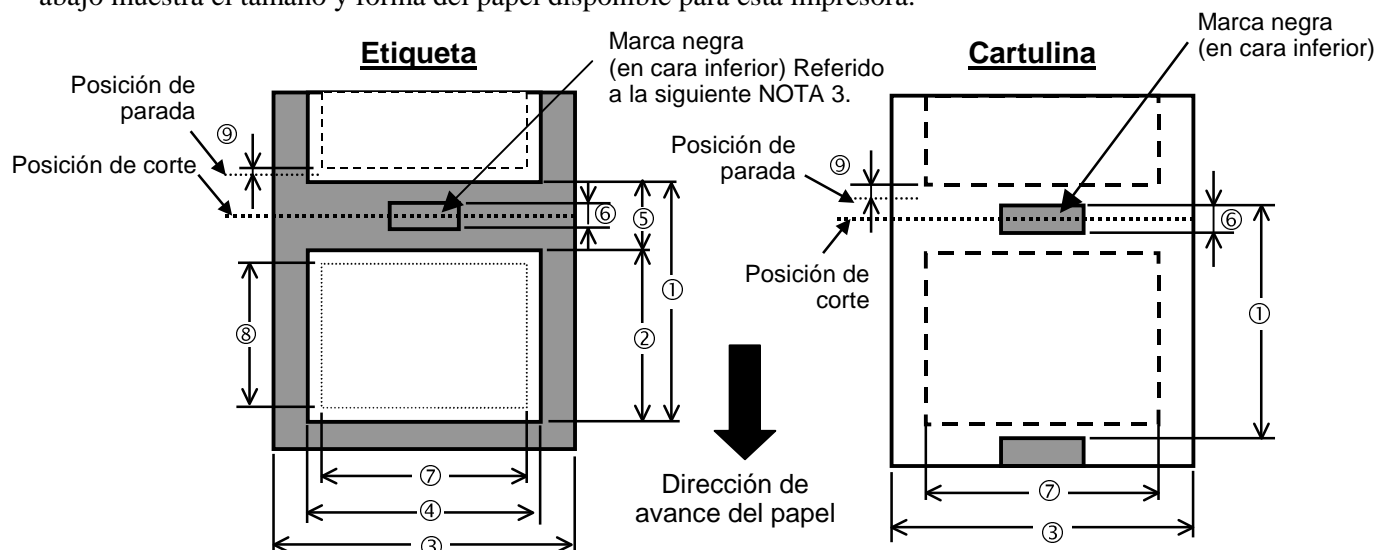
## A1.3 Papel

Asegúrese de que el papel que utilice esté aprobado por Checkpoint Meto. La garantía no se aplica si sucediera un problema producido por utilizar papel no aprobado por Checkpoint Meto.

Para información respecto al papel aprobado por Meto, por favor, contacte Checkpoint Meto.

### A1.3.1 Tipo de Papel

Se pueden utilizar dos tipos de papel, etiquetas y tickets, para transferencia térmica y térmico directo. La tabla de abajo muestra el tamaño y forma del papel disponible para esta impresora.



### A1.3.1 Tipo de Papel (Cont.)

[Unidades: mm]

Especificación		Modo de Emisión	Continuo	Dispensado automático	Modo Corte	
					Cortador rotativo (*2)	Cortador de tijera
① Alto + separación	Etiqueta	10.0 – 1500.0	25.4 – 1500.0	3"/sec., 6"/sec.:	38.0 - 1500.0	38.0 – 1500.0
	Cartulina	10.0 – 1500.0	----	3"/sec., 6"/sec.:	30.0 – 1500.0	25.4 – 1500.0
② Altura de etiqueta		8.0 – 1498.0	23.4 – 1498.0	3"/sec., 6"/sec.:	32.0 – 1494.0	25.0 – 1494.0(*1)
③ Ancho incluyendo papel soporte (Vea la NOTA 5.)		30.0 – 112.0	50.0 – 112.0	30.0 – 112.0		
④ Anchura (Vea la NOTA 5.)		27.0 – 109.0	47.0 – 109.0	27.0 – 109.0		
⑤ Espacio entre etiquetas		2.0 – 20.0		6.0 – 20.0		
⑥ Longitud de la marca negra		2.0 – 10.0				
⑦ Ancho efectivo de impresión		10.0 – 104.0				
⑧ Altura efectiva de impresión	Etiqueta	6.0 – 1496.0	21.4 – 1496.0	3"/sec., 6"/sec.:	30.0 – 1492.0	23.0 – 1492.0
	Cartulina	8.0 – 1498.0	----	3"/sec., 6"/sec.:	28.0 – 1496.0	23.0 – 1496.0
⑨ Tolerancia de impresión arriba/abajo		1.0				
Espesor	Etiqueta	0.13 – 0.17				
	Cartulina	0.15 – 0.29				
Longitud máxima de impresión continua “on the fly”		1361.0				
Diámetro exterior máximo del rollo		Ø200				
Bobinado del rollo		Interior				
Diámetro interior del mandril		Ø76.2±0.3				

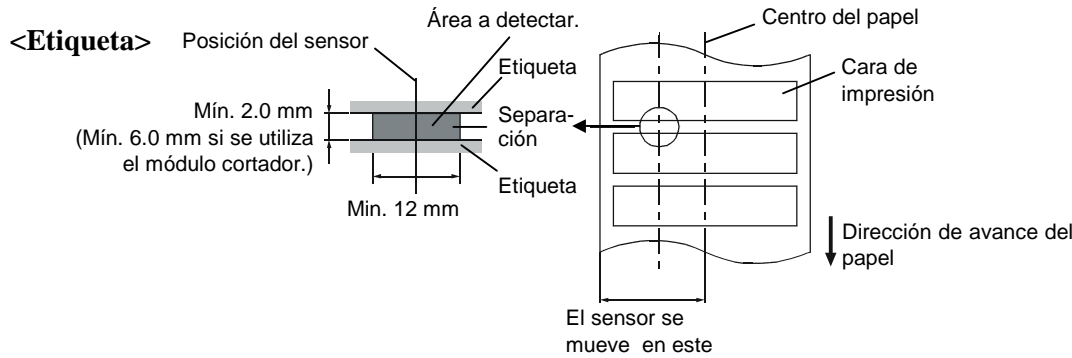
**NOTAS:**

1. Para asegurarse la calidad de impresión y la vida del cabezal de impresión utilice sólo papel recomendado por Meto.
2. Para uso con cortador las especificaciones de longitud del papel son:
  - \*1: Para etiquetas con cortador de tijera, la longitud de la etiqueta debe ser 35.0 mm – (Longitud del Espacio entre etiquetas /2).
  - \*2: El cortador rotativo no soporta la impresión a 10"/s.  
Cuando se use el Cortador Rotativo asegúrese de instalar el Módulo Ahorrador de Cinta (B-9904-R-QM).  
En caso contrario podrían producirse atascos de papel o errores de cinta.
3. Cuando los rollos dispongan de marca negra, deberán llevarla impresa en la separación entre etiquetas.
4. "Se llama "On the fly" al tipo de impresión que genera la imagen e imprime al mismo tiempo, sin paro entre etiquetas.
5. Existen algunas restricciones cuando se use papel más estrecho de 50 mm. Para más detalles, contacte Checkpoint Meto.

### A1.3.2 Área de Detección del Sensor Transmisivo

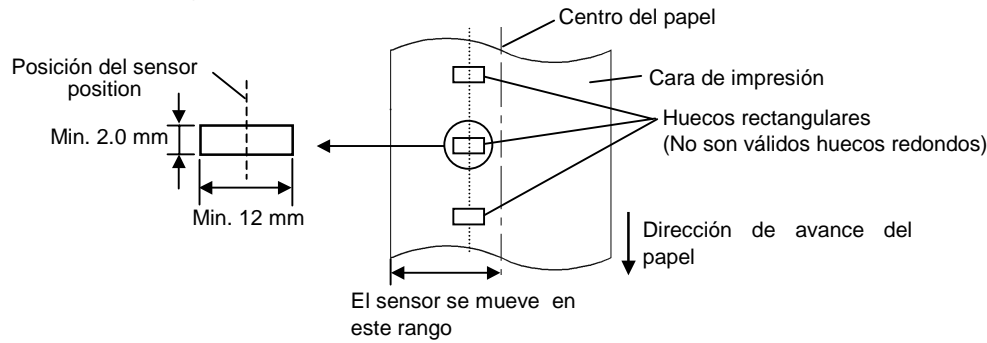
El sensor transmisivo es móvil desde el centro hasta el borde izquierdo del papel.

El sensor transmisivo detecta una separación entre etiquetas, como se ve en el dibujo.



A1.3.2
 Área de Detección del Sensor Transmisivo (Cont.)

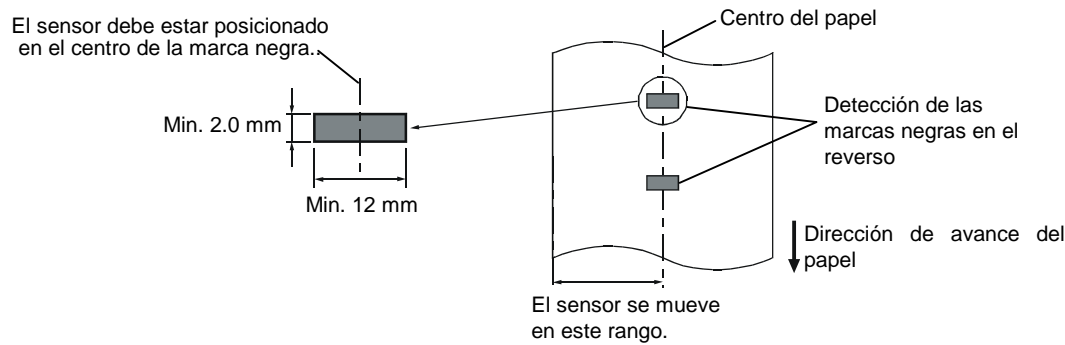
<Cartulina con huecos rectangulares>



**NOTA:**  
 Los huecos redondos no son válidos.

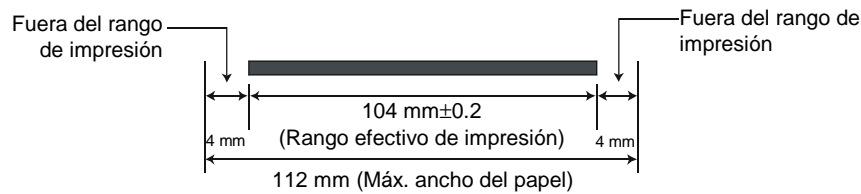
A1.3.3
 Área de Detección del Sensor Reflectivo

El sensor reflectivo es móvil desde el centro hasta el borde izquierdo del papel.  
 El factor de reflexión de la marca negra debe ser de un 10% o menor, con una longitud de onda de 950 nm.  
 El sensor reflectivo debe estar alineado con el centro de la marca negra.



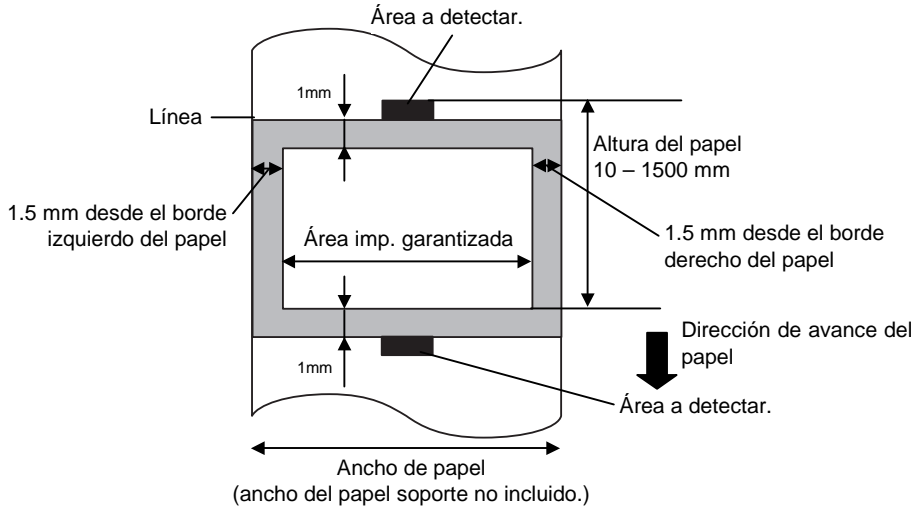
A1.3.4
 Área Efectiva de Impresión

La figura de abajo muestra la relación entre el ancho efectivo de impresión del cabezal y el papel.



A1.3.4
 Área Efectiva de Impresión (Cont.)

La siguiente figura muestra el área efectiva de impresión sobre el papel.



NOTAS:

1. Asegúrese de no imprimir a menos de 1.5 mm. del borde de la etiqueta (zona oscurecida de la imagen superior). El imprimir en esta zona puede ocasionar arrugas en el ribbon, causantes de una impresión deficiente en el área de impresión garantizada.
2. El centro del papel está posicionado en el centro del cabezal de impresión.
3. La calidad de impresión en la zona de 3 mm desde la zona de parada del cabezal (incluyendo el área de 1-mm no imprimible) no está garantizada.

A1.4 Cinta

Por favor, asegúrese de que la cinta que está utilizando esté aprobada por Meto. No se aplica la garantía por un problema provocado por la utilización de cintas no aprobadas.

Para más información respecto a cintas aprobadas por Meto, por favor, contacte Checkpoint Meto.

Tipo	Tipo de Rollo
Ancho	41 – 112 mm Ancho recomendado es 41, 50, 68, 84, y 112 mm.
Longitud	600 m
Diámetro exterior	φ90 mm (máx.)

La tabla siguiente muestra la relación entre el ancho de cinta y el ancho del papel (papel soporte no incluido).

Ancho de cinta	Ancho del papel	Ancho de cinta	Ancho del papel
41 mm	30 – 36 mm	84 mm	63 – 79 mm
50 mm	36 – 45 mm	112 mm	71 – 112 mm
68 mm	45 – 63 mm		

NOTAS:

1. Para asegurarse la calidad de impresión y la vida del cabezal, utilice sólo cintas homologadas por Meto.
2. Para evitar que la cinta se arrugue, utilice cinta al menos 5 mm más ancha que el papel. Sin embargo, demasiada diferencia entre los dos anchos puede provocar arrugas en la cinta.
3. When using a 112 mm wide media, be sure to use a 108 mm wide ribbon. Use of other ribbons may cause ribbon wrinkles.



## APENDICE 2 MENSAJES Y SEÑALES LUMINOSAS

El apéndice 2 describe los mensajes en la pantalla del panel de operaciones.

### Símbolos en el mensaje

- 1: ○: Indicador iluminado. ◎: Indicador parpadeando. ●: Indicador apagado.
- 2: \*\*\*\*: Cantidad de etiquetas por imprimir. Hasta 9999 (en unidades)
- 3: %%%%%%%%%: Memoria restante de tarjeta ATA: 0 a 9999999 (en K bytes)
- 4: ###: Memoria restante de memoria flash del área para formatos: 0 a 895 (en K bytes)
- 5: &&&&: Capacidad restante de memoria flash para caracteres externos: 0 a 3147 (en K bytes)

No.	Mensaje	Indicadores			Estado de la impresora	Inicialización con la tecla RESTART	Inicialización con el comando WR
		POWER	ONLINE	ERROR			
1	ON LINE	○	○	●	Modo online, impresora preparada	-----	Si
	ON LINE	○	◎	●	Modo online, (en comunicación)	-----	Si
2	CABEZAL ABIERTO	○	●	●	Se ha levantado el cabezal en modo online.	-----	Si
3	PAUSA ****	○	●	●	En pausa.	Si	Si
4	ERROR COMUNICACI	○	●	○	Error de paridad, desbordamiento, o de trama durante la comunicación por RS-232C.	Si	Si
5	ATASCO PAPEL****	○	●	○	Atasco de papel durante un avance.	Si	Si
6	ERROR CORTAD****	○	●	○	Se produjo un problema en el cortador.	Si	Si
7	SIN PAPEL ****	○	●	○	El papel se ha terminado o no está instalado correctamente.	Si	Si
8	SIN CINTA ****	○	●	○	La cinta se ha acabado.	Si	Si
9	CABEZA ABIER****	○	●	○	Se ha intentado un avance o una impresión con el cabezal levantado.	Si	Si
10	ERROR DE CABEZAL	○	●	○	Hay un problema con el cabezal de impresión.	Si	Si
11	TEMP.CABEZA ALTA	○	●	○	La temperatura del cabezal está demasiado alta.	No	Si
12	ERROR CINTA****	○	●	○	Se ha roto. Se produjo un problema con el sensor que determina la velocidad del motor de la cinta	Si	Si
13	REBOB LLENO ****	○	●	○	El Rebobinador Interno se ha llenado.	Si	Si
14	SALVAR%%%%%%%% SALVAR###&&&&	○	○	●	En modo guardar formatos o caracteres externos	-----	Si
15	ERROR ESCRITURA.	○	●	○	Se produjo un error al escribir en la memoria flash o en la tarjeta ATA.	No	Si
16	ERROR DE FORMATO	○	●	○	Se produjo un error de borrado al formatear la memoria flash o la tarjeta ATA.	No	Si
17	MEMORIA INSUFICI	○	●	○	Los datos no se pueden almacenar debido a que la memoria flash o la tarjeta ATA están llenas.	No	Si
18	Mensaje de error (Ver Notas)	○	●	○	Se encontró un error durante el análisis de un comando.	Si	Si
19	FALLO DE TENSION	○	●	○	Ha ocurrido un fallo de alimentación eléctrica.	No	No
20	INICIALIZANDO...	○	●	●	Se está inicializando la tarjeta de memoria	-----	-----
21	100BASE LAN INICIALIZANDO...	○	●	●	Se está inicializando la tarjeta de red 100Base LAN.	-----	-----

**NOTAS:**

- Si se encuentra un error de comando en el comando recibido, se visualizan los primeros 16 caracteres del comando erróneo. (Sin embargo, [LF] y [NUL] no se visualizarán.)

**Ejemplo 1**

[ESC] T20 G30 [LF] [NUL]

└── Error de comando

Aparece el siguiente mensaje.

T20G30	
B-SX4T	V1.0A

**Ejemplo 2**

[ESC] XR; 0200, 0300, 0450, 1200, 1, [LF] [NUL]

└── Error de comando

Aparece el siguiente mensaje.

XR;0200,0300,045	
B-SX4T	V1.0A

**Ejemplo 3**

[ESC] PC001; 0A00, 0300, 2, 2, A, 00, B [LF] [NUL]

└── Error de comando

Aparece el siguiente mensaje.

PC001;0A00,0300,	
B-SX4T	V1.0A

- En el mensaje, aparece “? (3FH)” para los códigos distintos de 20H a 7FH y A0H a DFH

APENDICE 3
 INTERFAZ

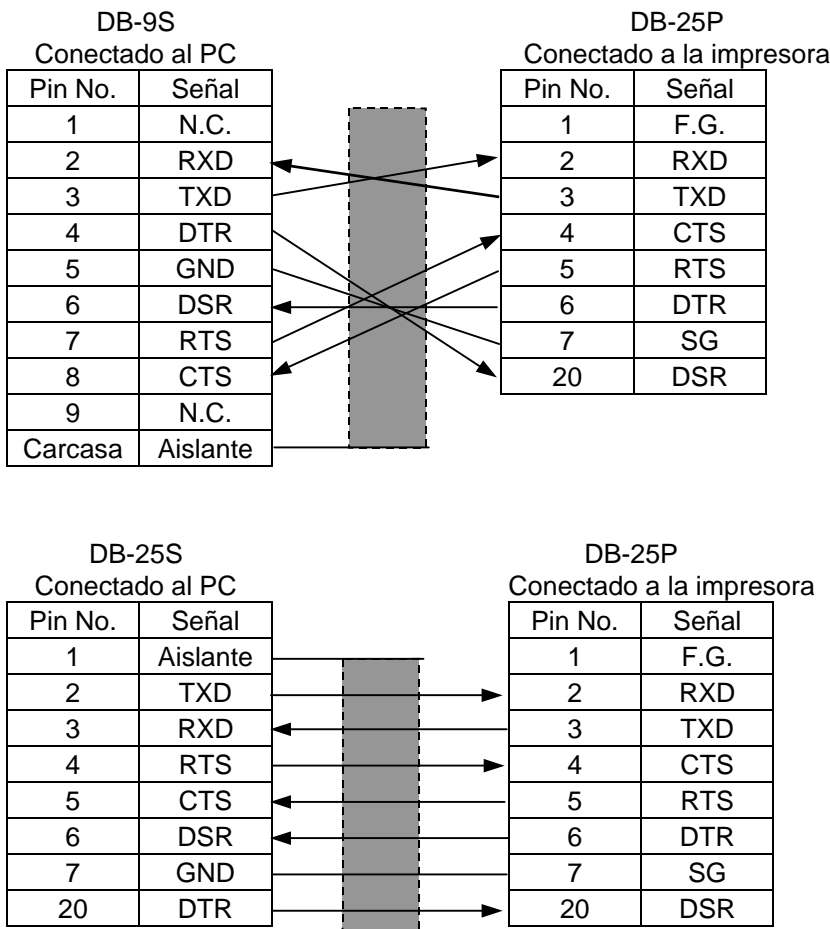
Cables de conexión

Para evitar radiaciones e interferencias de ruido eléctrico, los cables de conexión deben reunir los siguientes requisitos.

- Totalmente aislados con metal o conectores metalizados.
- Ser lo más cortos posible.
- No debe estar sujeto a cables de alimentación.
- No debe estar atado a circuitos de alimentación.

Descripción del cable RS-232C

El cable de datos serie utilizado para conectar la impresora al ordenador debe ser uno de los tipos siguientes:



NOTA:

En las impresoras QQ el cable serie debe de tener los tornillos de fijación de métrica inglesa, mientras que en las impresoras QP deberán ser de métrica tradicional.

## APENDICE 4 EJEMPLOS DE IMPRESIÓN

### ■ Fuentes de letras

<A>Times Roman medium:12point

<B>Times Roman medium:15point

<C>Times Roman bold:15point

<D>Times Roman bold:18point

<E>Times Roman bold:21point

<F>Times Roman italic:18point

<G>Helvetica medium:9point

<H>Helvetica medium:15point

<I>Helvetica medium:18point

<J>Helvetica bold:18point

<K>Helvetica bold:21point

<L>Helvetica italic:18point

<M>PRESENTATION BOLD:27POINT

<N>Letter Gothic medium:14.3point

<O>Prestige Elite medium:10.5point

<P>Prestige Elite bold:15point

<Q>Courier medium:15point

<R>Courier bold:18point

<S>OCR-A 12POINT

<T>OCR-B 12POINT

<q>Gothic 725 Black:6point

<Outline Font:A> Helvetica bold

<Outline Font:B> Helvetica bold(P)

<Outline Font:E> 0123456789, ¢ \$

<Outline Font:F> 0123456789, ¥ \$

<Outline Font:G> 0123456789, ¥ \$

<Outline Font:H> Dutch 801 bold

<Outline Font:I> Brush 738 regular

<Outline Font:J> Gothic 725 Black

APENDICE 4 EJEMPLOS DE IMPRESIÓN (Cont.)

■ Fuentes de letras

JAN8, EAN8



Interleaved 2 of 5



NW7



UPC-E



EAN13+5 digits



CODE39 (Full ASCII)



UPC-E+2 digits



EAN8+2 digits



UPC-A



MSI



CODE39 (Standard)



JAN13, EAN13



EAN13+2 digits



CODE128



CODE93



UPC-E+5 digits



EAN8+5 digits



UPC-A+2 digits



## APENDICE 4 EJEMPLOS DE IMPRESIÓN (Cont.)

UPC-A+5 digits



UCC/EAN128



Industrial 2 of 5



POSTNET



Customer bar code



Customer bar code of high priority



KIX Code



RM4SCC



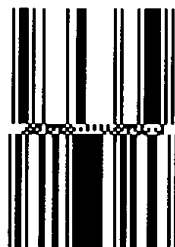
RSS-14



RSS-14 Stacked



RSS-14 Stacked Omnidirectional



RSS Limited



RSS Expanded



Data Matrix



PDF417



QR code



Micro PDF417



MaxiCode



CP Code





# GLOSARIO

**Ajuste del umbral de etiquetas**

Operación de ajuste del sensor para mantener en la impresora una posición constante de impresión sobre papel preimpreso.

**Cabezal térmico de impresión**

Cabezal de impresión que utiliza el método de impresión de transferencia térmica o térmico directo.

**Cartulina**

Tipo de papel que no tiene adhesivo en el reverso, sino marcas negras para indicar el área de impresión.

**Cinta (ribbon)**

Cinta de impresión utilizada para transferir una imagen al papel. En impresión por transferencia térmica, el cabezal de impresión calienta la cinta, produciendo que la imagen se transfiera al papel.

**Código de barras**

Un código que representa caracteres alfanuméricos utilizando una serie de barras negras y blancas en diferentes anchos. Los códigos de barras se utilizan en distintos campos industriales: Fabricación, Hospitales, Librerías, Retail, Transporte, Almacenaje, etc. La lectura de códigos de barras es un método rápido y exacto de captura de datos, mientras que la entrada con teclado tiende a ser lenta e inexacta.

**Consumible**

Papel y cinta

**DPI**

Puntos por pulgada (Dot Per Inch)

Unidad utilizada para expresar la densidad de impresión.

**Espacio entre etiquetas**

Separación entre el final de una etiqueta y el principio de la siguiente

**Etiqueta**

Tipo de papel que tiene adhesivo por el reverso.

**Fuente**

Juego completo de caracteres alfanuméricos en un mismo estilo. Ejemplo: Helvetica, Courier, Times

**Impresión por transferencia térmica**

Método de impresión en el que el cabezal térmico de impresión calienta la tinta o resina que recubre la cinta, sobre el papel, provocando la transferencia de la tinta/resina al papel.

**Impresión térmico directo**

Método de impresión que no utiliza cinta, sino que el papel reacciona al calor. El cabezal térmico de impresión calienta directamente el papel térmico, provocando la impresión sobre el papel.

**Interfaz de expansion I/O**

Circuito interfaz opcional que puede ser instalado en la impresora para permitir la conexión a un dispositivo externo como máquina envasadora para recibir avances, comenzar la impresión, y señales de pausa desde el dispositivo externo y para devolver las señales de los estados de impresión, pausa y error al dispositivo externo

**IPS**

Pulgadas por segundo (Inch per second)

Unidad para expresar la velocidad de impresión.

**LCD**

Pantalla de cristal líquido (Liquid Crystal Display)

Instalado en el panel de operaciones para visualizar los modos de operación, mensajes de error y demás.

**Marca negra**

Marca impresa sobre el papel para que la impresora pueda mantener la posición de impresión constante detectando esta marca

**Modo continuo**

El modo continuo imprime de forma continuada el número de etiquetas especificadas.

**Modo corte**

Modo de operación de la impresora donde se instala un módulo cortador opcional para cortar el papel automáticamente después de ser impreso. El comando de impresión puede especificar el corte de cada etiqueta o de un conjunto de etiquetas

**Modo de rebobinado interno**

Modo de trabajo en el que gracias al módulo instalado, nos permite recoger las etiquetas impresas en el interior de la impresora.

**Modo despegado**

Modo de impresión que permite separar la etiqueta del papel soporte.

**Módulo cortador**

Dispositivo utilizado para cortar el papel.

**Resolución**

El grado de detalle al cual una imagen se puede duplicar. La unidad de división mínima de una imagen se llama pixel. Cuando la resolución es alta, el número de pixels se incrementa, produciendo una imagen más detallada.

**Papel**

Material sobre el que la impresora imprime los datos. Etiquetas, papel cartulina (tickets), papel plegado, papel perforado, etc.

**Papel pre-impreso**

Tipo de papel que ya tiene impresos caracteres, logotipos y otros diseños.

**PCMCIA interface**

Circuito interfaz opcional que puede ser instalado en la impresora para permitir la utilización de tarjetas de PC del tamaño de una tarjeta de crédito como tarjetas de memoria flash y tarjetas LAN. PCMCIA es el acrónimo de Personal Computer Memory Card International Association.

**Punto del cabezal**

El cabezal térmico de impresión consta de una línea de minúsculas resistencias que cuando pasa la corriente a través de cada una de ellas se calienta provocando que un pequeño punto se queme en un papel térmico, o un pequeño punto de tinta se transfiera de la cinta térmica al papel normal.

**Sensor de espacio entre etiquetas**

Sensor transmisivo que detecta la diferencia de potencial entre la separación entre etiquetas y la etiqueta para encontrar la posición inicial de impresión.

**Sensor de marca negra**

Sensor reflectivo que detecta la diferencia de potencial entre la marca negra y el área de impresión para encontrar la posición inicial de impresión.

**Sensor reflectivo**

Ver sensor de marca negra.

**Sensor transmisivo**

Ver sensor de espacio entre etiquetas.

**USB (Bus Serie Universal)**

Interface utilizado para conectar periféricos, tales como impresoras, teclados, ratones, etc. El puerto USB permite la desconexión de los periféricos sin necesidad de ser apagados.

**Velocidad de impresión**

Velocidad a la que tiene lugar la impresión. Esta velocidad viene expresada en unidades de ips, pulgadas por segundo (inches per second).

# INDICE

## A

Ahorro de cinta automático 2-11  
Ancho A1-5  
Ancho efectivo de impresión A1-3  
Alto A1-3  
Alto + separación A1-3  
Área imp. Garantizada A1-5

## B

Bloque del cabezal de impresión 1-4

## C

Cabezal 1-4, 4-1  
Cable de alimentación 1-2, 2-4  
Cartulina A1-2  
Centronics 1-3, 2-3  
Cinta 2-11, 4-2, A1-5  
Códigos de barras A1-1  
Códigos de barras bidimensionales A1-1  
Conector de expansión I/O 1-3, 2-3  
Conector Interface Paralelo 2-3  
Consumo A1-1

## D

Dimensiones 1-3

## E

Ejes de la cinta 1-4, 2-11  
Emisión con cortador 2-10  
Espacio entre etiquetas A1-3  
Etiqueta 2-6, A1-2, A1-3

## F

Fijación del umbral 5-4  
Filtro del ventilador 2-2

## I

INDICADOR DE ENCENDIDO 1-4, 3-1  
INDICADOR DE ERROR 1-4, 3-1  
INDICADOR DE "ON LINE" 1-4, 3-1  
Interface USB 2-3, A1-2  
Interfaz 2-3, A1-1, A3-1  
Interfaz paralelo 1-4  
Interfaz serie 1-3  
Interruptor 1-3, 2-4, 2-5

## L

Longitud de la marca negra A1-3

## M

Marca negra 2-8, A1-2, A1-4  
Mensajes de Error 5-1  
Modo continuo 2-9  
Módulo cortador 2-10, 4-2, A1-2  
Modo de emisión 2-9, A1-1  
Modos de impresión A1-1  
Módulo de despegado A1-2

## P

Palanca de apertura del cabezal 1-4, 2-6  
Panel de Operaciones 1-3, 1-4, 3-1  
Pantalla LCD 1-3, 1-4, 3-1  
Papel 2-6, 4-3, A1-2  
Papel Atascado 5-3  
Papel pre-impreso 5-4  
Papel soporte A1-3  
Peso A1-1  
Placa de interfaz de expansion I/O A1-2  
Placa interfaz PCMCIA A1-2  
Prueba de Impresión 2-13

## R

Rebobinador interno 2-10  
Resolución A1-1  
Rodillo de impresión 1-4, 4-1  
Rotaciones A1-1  
RS-232C 1-3, 2-3, A3-1

## S

Sensor de espacio entre etiquetas 4-1  
Sensor de papel 2-8  
Sensor de Marca Negra 4-1  
Sensor reflectivo 2-8, 2-13, A1-4  
Sensor transmisivo 2-8, 2-13, A1-3

## T

Tarjeta PCMCIA 2-12  
Tecla FEED 1-4, 3-1  
Tecla PAUSE 1-4, 3-1  
Tecla RESTART 1-4, 3-1  
Tensión de alimentación A1-1  
Térmica directa A1-1  
Tipo Memoria Flash 2-12  
Topes de la cinta 1-4, 2-11  
Transferencia térmica A1-1

## V

Velocidad de impresión A1-1